DOCUMENT RESUME

ED 131 691 FL 008 145

TITLE	Korean Phrase Book.
INSTITUTION	Peace Corps, Washington, D.C.
PUB DATE	17 Apr 73
NOTE	125p.; Some of the type is rather small and may be difficult to read.
EDRS PRICE	MF-$0.83 HC-$6.01 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Adult Education; *Autoinstructional Aids; Instructional Materials; *Korean; *Language Instruction; Language Patterns; *Pronunciation; *Second Language Learning; *Standard Spoken Usage; Uncommonly Taught Languages; Vocabulary; Volunteers; Word Lists
IDENTIFIERS	*Peace Corps

ABSTRACT

This is a brief guide to Korean pronunciation and phrases, prepared for U.S. Navy personnel. Expressions are grouped according to the following headings: (1) emergency expressions; (2) general expressions; (3) personal needs; (4) location and terrain; (5) roads and transportation; (6) communications; (7) letters, numbers, size, time, etc.; (8) additional terms; and (9) important signs. These chapters are followed by an alphabetical word list. The English word or phrase is followed by the phonetic Korean pronunciation, followed by the Korean spelling. A set of phonograph records, issued with the Korean Language Guide (Introductory Series), may be used along with the phrase book. (AM)

****
* Documents acquired by ERIC include many informal unpublished *
* materials not available from other sources. ERIC makes every effort *
* to obtain the best copy available. Nevertheless, items of marginal *
* reproducibility are often encountered and this affects the quality *
* of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available *
* via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not *
* responsible for the quality of the original document. Reproductions *
* supplied by EDRS are the best that can be made from the original. *
****

ED131691

FL008145

TM 30-642

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

KOREAN
PHRASE BOOK

2

REVIEWED AND APPROVED 17 April 1963

(Date)

D. H. Levine

Assistant Chief for Education and Training

TM 30-642

KOREAN
PHRASE BOOK

4

REPRINTED FOR

BUREAU OF NAVAL PERSONNEL

5

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
1. EMERGENCY EXPRESSIONS	10
Asking Help	10
Warnings	14
Commands	15
2. GENERAL EXPRESSIONS	17
Greetings	17
Getting Information	20
Questions About an Individual	24
3. PERSONAL NEEDS	27
Food and Drink	27
Lodging	32
Medical Aid	34
Buying and Personal Services	40
4. LOCATION AND TERRAIN	48
Location	48
Distance	52
Nature of Terrain	53
5. ROADS AND TRANSPORTATION	55
Roads and Bridges	55
Railroads, Busses, Planes	58
Other Means of Transportation	59
Repairs and Supplies	60
6. COMMUNICATIONS	62
Telegraph	62
Mail	63

PAGE

7. LETTERS, NUMBERS, SIZE, TIME, ETC. 65
   - NAMES OF THE LETTERS 65
   - AMOUNT 66
   - NUMBER SYSTEMS 66
   - THE CHINESE NUMBERS 67
   - IMPORTANT EXPRESSIONS WITH THE CHINESE NUMBERS:
     - DISTANCE 68
     - TIME 70
     - MONEY 72
   - THE KOREAN NUMBERS 74
   - IMPORTANT EXPRESSIONS WITH THE KOREAN NUMBERS:
     - DISTANCE 76
     - TIME 78
     - MISCELLANEOUS 80
   - SIZE AND WEIGHT 82
   - TIME 82

8. ADDITIONAL TERMS 85
   - PERSONAL EQUIPMENT 85
   - WEAPONS AND AMMUNITION 85
   - CARS, TANKS, PLANES, SHIPS 86
   - TOOLS AND SUPPLIES 89
   - COMMUNICATIONS 90
   - MISCELLANEOUS 91
   - MONEY—WEIGHTS AND MEASURES 92

9. IMPORTANT SIGNS 94

10. ALPHABETICAL WORD LIST 96

KOREAN PHRASE BOOK

KOREAN is spoken by more than twenty-three million people. You may hear slight differences in the way Korean is pronounced in various regions, but the pronunciation given here, that of Seoul, the capital city, will be understood everywhere. However, it is always best to try to speak like the people among whom you happen to be.

This Phrase Book contains the Korean words and expressions you are most likely to need. ***All the words are written in a spelling which you read like English.*** Each letter or combination of letters is used for the sound it normally represents in English and it *always* stands for the same sound. Thus "oo" is always to be read as in *too, boot, tooth, roost,* never as in *blood* or *door.*

Syllables that are accented — that is, pronounced louder than others — are written in capitals. Apostrophes are used to show sounds that are pronounced together without any break; for example, "SAH-rahm SAHL-l'yuh-joo" meaning "Help!"

Special Points

Here are a few points to remember as you read the Pronunciation column:

AH	as in *father, bah, ah.* Example: "SAH" meaning "four."
A	as in *at, mat, sat.* Example: "NA-il" meaning "tomorrow."
U *or* **UH**	as in *huh, sun, but.* Example: "UD-ee-suh" meaning "Where?"
ER	sounds something like the *er* in *her* or *fern.* Example: "ERN" meaning "left side."
OO	when underlined stands for a sound like the *oo* of *book* pronounced with the lips spread apart as though about to say the *i* of *pit.* Example: "SOO-mool" meaning "twenty."
P, T, CH, K	in *italics* stand for sounds much like those we have in *push, tea, choose, keen,* but followed by a strong *h*-sound. Example: "KAWNG" meaning "beans."
B, D, J, G, S	with dots underneath stand for the sounds of *bake, dig, jug, go, some,* said with the throat muscles tightened. Example: "BAHL-lee" meaning "quickly."

How to Use This Phrase Book

The Table of Contents lists the situations covered. Try to become familiar with this so that you will know where to find a given section when you need it. In each section you will find a number of questions, each one so phrased that the Korean speaker will answer Yes or No, point out the direction, give

you a number, etc. If you don't get an answer you can understand, use one of the following expressions:

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Answer Yes or No	NAY M'YUN NAY, AH-nee M'YUN ah-NEE-rah gaw TAD-ahp HAH-see-yaw	네면 예 안이면 안이라고 대답 하세요
Show me	CHAWM PAWP-see-dah	좀 봅시다
Point to the answer in this book	TAHNG-sin TAD-ah-pee EE-*ch*ag-ay un-oo-GUSS-in-jee KAH-rook-h'yuh CHOO-see-yaw	당신 대답이 이 책에 어 어 느 것 인지 가르 쳐 주시요

The Korean word "CHAWM" meaning "a little" is similar to our word "please." For example:

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Please show me	CHAWM KAH-rooch-huh choo-SIP-see-yaw	좀 가르쳐 주십시요
Please repeat	CHAWM TAH-see MAHL-soom HAH-see-yaw	좀 다시 말씀 하시요

Unlike the word "please," it is never used by itself and it never comes at the end of a sentence.

It is a good idea to memorize the words for Yes and No, the numbers (at least up to ten) and other expressions you will constantly need.

To help you with the pronunciation of Korean, a set of phonograph records is issued with the *Korean Language Guide (Introductory Series)*, TM 30-342.

Fill-in Sentences

Many of the expressions are given in the form of fill-in sentences, each containing a blank which you fill in with any of the words in the list that follows. For example, if you want to ask for food, you can look in the section on Personal Needs under Food and Drink. You will find an expression for "Give me _____" and, in the list following it, the word for "food." You then combine the words as shown here:

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Give me ____	____ CHAWM choo-SIP-see-yaw	____줍주십시요
food	MUG-ool-gut	먹을것
Give me food	MUG-ool-gut CHAWM choo-SIP-see-yaw	먹을것줍주십시요

Sometimes the blank has to be filled in with the name of a city or a person. For example:

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
What is the fare to ____?	____ KAH-noon P'YAW GAHP-see ul-MAHM-nik-gah?	____까는 표값이 얼맙니까?
____ wants to see you	____ -gah PER-r'yuh aw-suss-SOOM-nee-dah	____가 뵈려 오셨습니다

1. EMERGENCY EXPRESSIONS

ASKING HELP

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Help!	SAH-rahm SAHL-l'yuh-joo	사람 살려주!
Help me	CHAWM TAW-wuh-hoe-SIP-see-yaw	좀도와주십시요
I am lost	NAH-noon-KEE-rool eer-huss-SOOM-nee-dah	나는길을 잃었습니다
Do you understand?	ah-see-gess-SOOM-nik-gah?	아시겠습니까?
Yes	YAY *or* NAY	네 네
No	AH-nee-yaw	안이요
I don't understand	NAHN CHAHL mah-roo-gess-SOOM-nee-dah	난잘모르겠습니다

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Speak slowly	CHAWM *CHUN*-*chun*-hee MAHL-soom hah-SIP-see-yaw	좀천천히말씀하십시요
Say it again	HAHN-bun TAH-see MAHL-soom hah-SIP-see-yaw	한번다시말씀하십시요
Please	CHAWM	좀

NOTE: The word "CHAWM" meaning "a little" is used in polite requests. It corresponds to the English word "please" except that it cannot be used alone, nor can it come at the end of a sentence.

Where is a town?	TAWNG-nan-oon UD-ay iss-SOOM-nik-gah?	동네는 어데있습니가?
Please show me	CHAWM KAH-rooch-huh choo-SIP-see-yaw	좀 가르쳐주십시요
Draw me a map	CHEE-daw-rool CHAWM KOOR-yuh choo-SIP-see-yaw	지도를 좀그려주십시요
I am an American	NAH-noon MEE-gook sah-rah-MIM-nee-dah	나는미국사람입니다

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
We are American sailors	oo-REE-doo-roon MEE-gook hay-goon-p'yung IM-nee-dah	
Are there sailors near here?	UD-ee ee-GOON-bahng-ay hay-goon p'yung-doo ree-iss-SOOM nik-gah?	
Where are they?	UD-ee iss-SOOM-nik-gah?	거기있습니까?
Are they on our side?	koo-SAH-rahm-dool OO-ree p'yuh-NIM-nik-gah?	그사람들은 우리 편입니까?
Where are the American sailors?	MEE-gook hay-goon-p'yung-doo roon UD-ee iss SOOM-nik-gah?	
How can I get there?	UT-duk-hay HAHM-yun KUG-ee KAHL-soo iss-SOOL-gah-yaw?	어떻게하면거기 갈수있습니까?
Is there a train?	KICH-hah-raw KAHL-soo iss-SOOM-nik-gah?	기차로 갈수있 습니까?
Where is the station?	CHUNG-guh CHAHNG-oon UD-ay iss-SOOM-nik-gah?	정거장은어데있 습니까?

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Is there a bus?	BUS-soo-raw KAHL-soo iss-SOOM-nik-gah?	버쓰로 갈수있습니까?
Where can I get the bus?	BUS-soo CHUNG-noo CHAHNG-oon UD-ay iss-SOOM-nik-gah?	버쓰정류장은어데 있습니까?
Take me there	CHAWM TEHR-yud-ah choo-SIP-see-yaw	좀데려다주십시요
You will be rewarded	SOO-gaw HAHN KAHP-soon too-ree-gess-SOOM-nee-dah	고한 값은드리 겟습니다
I want to eat	MOO-ut CHAWM MUK-gaw sip-HOOM-nee-dah	무엇좀 먹고 싶습니다
I want water	MOOL CHAWM choo-SIP-see-yaw	물좀 주십시요
Where can I get food?	UD-ee MUG-ool-gut KOO-hahl-day CHAWM up-SOOM-nik-gah?	어데 먹을것 구할 데 좀없습니까?

NOTE: See Food and Drink, pages 27-31.

I am wounded	NAH-noon CHAWM tahch-huss-SOOM-nee-dah	나는좀 다쳐습니다

NOTE: See Medical Aid, pages 34-40.

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Take me to a doctor	oo-SAH-hahn-day CHAWM YAH-yud-ah choo-SIP-see-yaw	의사한테 좀데려다 주십시요
Bring a doctor	OO-sah-rool CHAWM YOOL-lud-ah choo-SIP-see-yaw	의사를 좀 불러다 주십시요
Bring help!	sah-RAHM-doo-rool CHAWM YOOL-lud-dah choo-SIP-see-yaw	사람을 좀 불러다 주십시요

WARNINGS

Danger!	WEE-ha HAHM-nee-dah	위태합니다
Gas!	TAW-gwah-san	독와사
Don't smoke!	TAHM-ba PEE-jee MAH-see-yaw	담배피지마시요
Careful!	CHOO-ee HAH-see-yaw	주의하시요
Down! *or* Take Cover!	up-DEE-see yaw	업드시요

COMMANDS

Wait here!	YUG-ee-suh kee-tah-REE-see-yaw	여 기 서 기 다 리 시 요
Stand up!	ee-ruh-SUS-ee-yaw	이 러 서 시 요
Come forward!	AHP-hoo-raw nah-AW-see-yaw	앞 으 로 나 오 시 요
Quickly!	ḌAHL-lee	빨 리
Right away!	KAW/T	곳
Move back!	TWEE-raw mool-luh-GAH-see-yaw	뒤 로 물 러 가 시 요
Turn around!	TAW-rah SUS-ee-yaw	도 라 서 시 요
Go ahead!	AHP-hoo-raw nah-KAH-see-yaw	앞 으 로 나 가 시 요
Follow me!	NAH-rool ḌAH-ruh AW-see-yaw	나 를 따 라 오 시 요
Follow him!	koo-SAH-rah-mool ḌAH-ruh KAH-see-yaw	그 사 람 을 따 라 가 시 요
Go slow!	*CHUN-ch*un-hee KAH-see-yaw	천 천 히 가 시 요
Hurry!	ḌAHL-lee, ḌAHL-lee	빨 리 빨 리
Don't shoot!	ṢAW-jee MAH-see-yaw	쏘 지 마 시 요

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Stop! *or* Halt!	CHUNG-jee	정지!
Who is there?	KUH-NOO-goo-yaw?	거누구요?
Advance	EE-ree AW-see-yaw	이리오시요
Identify yourself	TAHNG-see-noon NOO-goo-yaw	당신은누구요?
Don't move	KUG-ee KAH-mah-nee ISS-suh	거기가만히있서!
Surrender!	HAHNG-bawk HA	항복해!
Throw down your arms!	MOOG-ee-rool PUHR-yuh	무기를버려!
Raise your hands!	SAWN TOO-ruh	손을어!
Line up!	HAHN jool-law SUH	한줄로서!
here	YUG-ee	여기
there	CHUG-ee	저기
Obey or I'll fire!	MAHL AHN TOO-room-yen SAWLT-hay-yah	말안들으면쏠테야!

★

2. GENERAL EXPRESSIONS

GREETINGS

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Hello	ut-duss-SIM-nik-gah?	어떻슙니까?
Good morning, Good day, *or* How are you?	AHN-n'yung hah-SIM-nik-gah?	안녕하십니까?
Good morning! (Have you slept well?)	AHN-n'yung-hee choo-moo-suss-SOOM-nik-gah?	안녕히주무섰슙니까?
Good evening! (Have you had your supper?)	CHUN-yuk chahp-soo-suss-SOOM-nik-gah?	저녁잡수섰슙니까?
Good night! (S'eep in peace!)	AHN-n'yung-hee choo-moo-SIP-see-yaw	안녕히주무십시요
Thank you	kaw-mahp-SOOM-nee-dah	고맙슙니다
You're welcome	*CHUN*-mah-nay mahl-soo-MIM-nee-dah	천만의말슴입니다

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Please do as I ask	CHAWM KOO-ruk-hay HA choo-SIP-see-yaw	좀 그렇게 해주십시요
Pardon me	YAWNG-suh hah-sip-see-yaw	용서하십시요
Sir	SUN-sang	선생
Madam	POO-in	부인
Miss	YAHNG	양
Mr. ____	____ see	—씨
Mrs. ____	____ POO-in	—부인
Miss ____	____ YAHNG	—양
My name is ____	CHAY EER-haw-moon ____ IM-nee-dah	제이름은 —입니다
What is your name?	TAHNG-sin EER-haw-moon moo-uh-SIM-nik-gah?	당신이름은무엇입니가?
Glad to meet you	CHUH-oom perp-SOOM-nee-dah	처음뵙습니다
Come in	too-ruh-aw-SIP-see-yaw	도러오십시요
Sit down	ahn-joo-SIP-see-yaw	앉으십시요

English	Pronunciation	Korean Spelling
Sit ___	___ ahn-joo-SIP-see-yaw	―앉으십시요
here	YUG-ee	여기
there	CHUG-ee	저기
Make yourself comfortable	P'YUN-ah nee ahn-joo-SIP-see-yaw	편안이 앉으십시요
Will you have a cigarette?	TAHM-ba pee-see-gess-SOOM-nik-gah?	담배피시겟습니가?
Do you have a light?	SUNG-n'yahng iss-SOOM-nik-gah?	석냥있습니가?
Are you ___?	___ ahn-hoo-SIM-nik-gah?	―않으십니가?
hungry	SEE-jahng HAH-jee	시장하지
thirsty	MAWNG MAH-roo-jee	목마르지
Good-by *(by person staying)*	AHN-n'yung-hee kai-SIP-see-yaw	안령히가십시요
Good-by *(by person leaving)*	AHN-n'yung-hee kay-SIP-see-yaw	안령히계십시요
See you again	DAW perk-gess-SOOM-nee-dah	또 뵙겟습니다

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
See you later	CHAWM IT-dah PAWP-see-dah	좀 이따 봅시다
See you tomorrow	NA-il mahn-NAHP-see-dah	내일 만납시다
See you soon	SHWEE TAH-see mahn-NAHP-see-dah	쉬 다시 만납시다

GETTING INFORMATION

Yes	YAY *or* NAY	예 네
No	AH-nee-yaw	안 이요
Maybe	KOOL-say-yaw	글세요
Certainly	koo-ruk-hoo-MAHL-goo-yaw	그럼 구말구요
Doubtless	OO-sim UM-noon	의심없는
I don't know	NAHN maw-roo-gess-SOOM-nee-dah	난 모르겠습니다
I think so	AH-mah koo-ruk-HET-jee-yaw	아마 그렇겠지요

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
I don't think so	NA sang-GAH-gay-noon KOO-rul-gut KAHT-jee AHN-şaw	내생각에는그런 것같지않소
What other languages do you speak?	MOO-soon TAH-roon NAH-rah-mahl HAHL-jool ah-SIM-nik-gah?	무슨다른나라말 할줄아십니까?
Do you speak ____?	____ HAHL-jool ah-SIM-nik-gah?	―할줄아십니까?
Chinese	CHOON-goo-guh	중국어
Japanese	IL-bawn-mahl	일본말
English	YUNG-uh	영어
German	TAWG-ee-ruh	독일어
Russian	naw-SUH-ah-mahl	노서아말
I speak ____	____ HAHL-jool AHM-nee-dah	―할줄압니다
I don't speak well	CHAHL HAHL-joo-roon maw-ROOM-nee-dah	잘할줄은모릅니다
Can you get an interpreter?	NOO-goo TAWNG-yuk HAHL ŞAH-rahm up-gess-SOOM-nik-gah?	누구통역할사람 없겟습니가?

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
I don't understand	CHAHL maw-roo-gess-SOOM-nee-dah	잘모르겟습니다
Speak slowly	CHAWM *CHUN-chun*-hee MAHL-soom HAH-see-yaw	좀천천히말슴하십시요
Do you understand?	AH-ruh took-gess-SOOM-nik-gah?	아러듯깃습니가?
What?	moo-UH-yaw?	뭐요?
Please repeat	CHAWM TAH-see MAHL-soom HAH-see-yaw	좀다시말슴하시요
What do you call this?	EE-guss-ool moo-UH-rah-gaw HAHM-nik-gah?	이것을뭐라고 합니가?
What is this?	EE-gut moo-UH-yaw?	이것뭐요?
What is that?	CHUG-ay moo-UH-yaw?	저거뭐요?
Wait a moment	CHAHNG-gahn-mahn kee-dah-REE-see-yaw	잠깐만기다리시요
Come with me	NAH-hah-gaw KAHCH-hee KAHP-see-dah	나하고가치갑시다

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
—— wants to see you	—— gah PER-r'yuh aw-suss-SOOM-nee-dah	—가뵈려오셧습니다
I want to ask you questions	M'YUK-gah-jee MOO-ruh PAWL-guss-ee iss-SOOM-nee-dah	몇가지물어볼것이잇습니다
Answer Yes or No	NAY M'YUN NAY, AH-nee M'YUN ah-NEE-rah-gaw TAD-ahp HAH-see-yaw	네면네안이면안이라고대답하시요
Show me	CHAWM PAWP-see-dah	좀봅시다
Write the number	koo-PUN-haw-rool SOO-see-yaw	그번호를쓰시요
Point to the answer in this book	TAHNG-sin TAD-ah-pee EE-*chag*-ay un-oo-GUSS-in-jee KAH-rook-h'yuh CHOO-see-yaw	당신대답이이책에어느것인지가르켜주시요
Draw a picture of it	KOO-guss-ool koo-REE-moo-raw KOOR-yuh PAW-see-yaw	그것을그림으로그려보시요

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Tell the truth	pah-ROON-dah-raw MAHL HAH-see-yaw	바른대로 말하시요
You will not be hurt	ah-MAW-gut-daw YUM-yuh HAHL-gut UP-saw	아모것도렴려할것없소
You will be rewarded	SOO-gaw-hahn KAHP-soon too-ree-gess-SOOM-nee-dah	수고한 값은 드리겠습니다

QUESTIONS ABOUT AN INDIVIDUAL

What nationality are you?	TAHNG-sin UN-oo NAH-rah sah-RAH-mee-yaw?	당신은 어느나라 사람이요?
Are you ____?	TAHNG-sin ____ sah-RAH-mee-yaw?	당신—사람이요?
Korean	CHAW-sun	조선
Chinese	CHOONG-gook	중국
Japanese	IL-bawn	일본
Russian	NAW-suh-ah	노서아

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Are you from this region?	TAHNG-sin ee-goon-BAHNG-ay-suh SAH-see-yaw?	당신이 은방에서 사시요?
Where are you from?	UD-ee-suh aw-suss-SOOM-nik-gah?	어디서 오셨습니까?
I am from ____	____ -suh wahss-SOOM-nee-dah	—서 왔습니다
Where do you live?	UD-ee sah-SIM-nik-gah?	어디사십니까?
I live in ____	____ -suh SAHM-nee-dah	—서 삽니다
Where are you going?	CHEE-goom UD-ay KAH-see-noon kee-RIM-nik-gah?	지금 어데 가시는 길입니까?
I am going to ____	____ KAH-noon kee-RIM-nee-dah	—가는 길입니다
Where are your friends?	TAHNG-sin *ch*in-GOO-too-roon UD-ay iss-SOOM-nik-gah?	당신친구들은 어데 있습니까?
Are they ____?	____ iss-SOOM-nik-gah?	—있습니까?
near	kahk-GAH-oon-day	가까운데
far	MUN-day	먼데

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Do you have identification?	SIN-boon CHOONG-m'yung-suh iss-SOOM-nik-gah?	신분증명서있습니가?
Where is your ____?	TAHNG-sin-ay ____ UD-ee iss-SOOM-nik-gah?	당신의 — 어데있습니가?
family	KAH-jaw-goon	가족은
father	ah-BUJ-ee-noon	아버지는
mother	u-MUN-ee-noon	어머니는
husband	NAHM-p'yun-oon	남편은
wife	POO-in-oon	부인은

3. PERSONAL NEEDS

FOOD AND DRINK

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
I am hungry	NAHN CHAWM SEE-jahng HAHM-nee-dah	난 좀 시장 합니다
I am thirsty	NAHN MAWG-ee CHAWM mah-ROOM-nee-dah	난 목이 좀 마릅니다
Where is there water?	UD-ee MOOL CHAWM up-SOOM-nik-gah?	어데 물 좀 없읍니가?
Where is a restaurant?	oom-SIK-jum-oon UD-ee iss-SOOM-nik-gah?	음식점은 어데 있읍니가?
I want to buy food	moo-UT MUG-ool gut CHAWM SAH-gaw sip-HOOM-nee-dah	무엇 먹을 것 좀 사고 싶읍니다
Is this good to eat?	MUG-ud-aw kwan-*cha*hn-SOOM-nik-gah?	먹어도 괜찮습니가?

English	Pronunciation	Korean Spelling
Give me ____	____ CHAWM choo-SIP-see-yaw	____ 좀 주십시요
Bring me ____	____ CHAWM KAHT-dah choo-SIP-see-yaw	____ 좀 갖다 주십시요
food	MUG-ool-gut	먹을것
water	MOOL	물
beans	KAWNG	콩
beef	SAW KAWG-ee	소고기
bread	BAHNG	빵
cabbage	PACH-hoo	배추
candy	SAHT-hahng	사탕
chicken	TAHK KAWG-ee	닭고기
clams	CHAW-ga	조개
eggs	TAHL-gal	달걀
fish	SANG-sun	생선
lettuce	SANG-*chee*	생치
lobster	HAWNG-gway	홍게
meat	KAWG-ee	고기

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
meat *(broiled)*	KOON KAWG-ee	군고기
oysters	KOOL	굴
pork	TWAJ-ee KAWG-ee	돼지고기
potatoes	KAHM-jah	감자
rice *(cooked)*	PAHP	밥
soup	KOOK	국
spinach	SEE-goom-*chee*	시금치
squash	HAW-bahk	호박
vegetables	*CH*ASS-aw	채소
apples	SAH-gwah	사과
cherries	ANG-doo	앵두
grapes	*P*AW-daw	포도
peaches	PAWK-soong-ah	복숭아
plums	AWNG-a *or* *CH*OO-ree	앵애 추리
strawberries	DAHLG-ee	딸기

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
watermelon	SOO-bahk	수박
beer	"beer"	삐루
or	MAK-joo	맥주
coffee	"coffee"	커피
cream	"cream"	크림
drinking water	MUNG-noon MOOL	먹는물
hot water	TUH-oon MOOL	더운물
milk	OO-yoo	우유
tea	*CH*AH	차
wine *or* liquor	SOOL	술
pepper	hooch-HOOK-gah-roo	후추까루
salt	SAW-gawm	소금
sugar	SULT-hahng	설탕
vinegar	*CH*AW	초
a cup	*CH*AHT-jahn	차 ㅅ 잔
a fork	SAHM-jee *CH*AHNG	삼지창

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
a glass	YOO-ree-jahn	유리잔
a knife	KAHL	칼
a plate	CHUP-see	접시
a spoon	SOOK KAH-rahk	수까락
I want it ____	NAG-uss-oon ____ CHOO-see-yaw	내것은 —주시요
cooked	IK-h'yuh	이켜
rare	CHAWM SUL IK-h'yuh	좀설 이켜
baked	KOO-uh	구어
boiled	SAHL-muh	삶어
broiled	POO-ray KOO-uh	불에구어
fried	KEE-roo-may TWEE-yuh	기름에튀어
Give my horse ____	NA MAHL ____ CHAWM CHOO-see-yaw	내말 —좀주시요
feed	MEG-ee	메기
water	MOOL	물

LODGING

Where is a hotel?	YUG-wah-noon UD-ay iss-SOOM-nik-gah?	여관은어데있습니가?
I want to spend the night	HAH-raw BAHM CHAH-gaw kah-GAW-sip-saw	하로ㅅ밤 자고가고십소
I want ____	____ CHAWM choo-SIP-see-yaw	―줍주십시요
a bed	CHIM SAHNG	침상
bedding	CHIM-goo	침구
blankets	TAHM-n'yaw	담뇨
hot water	TUH-oon MOOL	더운물
insecticide	PIN-da YAHK	빈대약
a light	POOL	불
mosquito netting	MAWG-ee CHAHNG	오기장
a pillow	P'YUG-a	벼게
a room	PAHNG	방
soap	PEE-noo	비누
toilet paper	TWEE-jee	뒤지
a towel	SAY-soo SOO-gun	세수수건

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Where is the toilet?	P'YUN-saw-noon UD-ay iss-SOOM-nik-gah?	변소는어데 있습니가?
I want ____	____ sip-HOOM-nee-dah	—싶읍니다
to sleep	CHAWM CHAH-gaw	좀자고
to wash	SAY-soo CHAWM HAH-gaw	세수좀하고
to bathe	MAWG-yawk CHAWM HAH-gaw	목욕좀하고
Give me the key	YUL-ser CHAWM CHOO-see-yaw	열쇠좀주시요
Call me at ____ o'clock	____ -see-ay NAH-jawm GAH-wah CHOO-see-yaw	—시에나좀깨워주시요

NOTE: See Time, pages 84 and 88.

Have you a message for me?	NAH-han-day MOO-soon CHUN-hahl-mahl ISS-saw?	나한데무슨전할말 있소?
Give this message to ____	EE-mah-rool ____ -hahn-day CHUN HAH-see-yaw	이말을—한데 전하시요
Here is my address	NA CHOO-saw-noon eer-huss-SOOM-nee-dah	내주소는 이렇습니다

English	Pronunciation	Korean Spelling
Send my mail there	P'YUN-jee-rool KOO-ree paw-NAS-ee-yaw	편지를 그리 보내시요
Send my things there	NA MOOL-gun-tool DAH koo-ree PAW-na CHOO-see-yaw	내 물건들 다 그리 보내주시요
I shall return ——	—— taw-lah-aw-gess-SOOM-nee-dah	—— 도라오겠습니다
tomorrow	NA-il	내일
Wednesday	SOO-yaw-il	수요일

NOTE: For days of the week, see page 90.

Have you a —— room?	CHAWM —— PAHNG up-SOOM-nik-gah?	좀 —— 방 없읍니까?
better	TUH NAH-hoon	더 낳은
larger	TUH KOON	더 큰
cheaper	TUH SAHN	더 싼

MEDICAL AID

Help!	SAH-rahm SAHL-l'yoo	사람살려요!

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Where is a ____?	____ UD-ay iss-SOOM-nik-gah?	―어데 잇습니까?
Call a ____	____ poo-ROO-see-yaw	―부르시요
doctor	OO-sah	의사
dentist	*CH*IK-gwah OO-sah	치과의사
ambulance	OONG-goop CHAH-dawng *CH*AH	응급자동차
nurse	KAHN-haw POO	간호부
Quick!	BAHL-lee!	빨리
Stop the bleeding	CHOOR-h'yuh-rool mah-GOO-see-yaw	출혈을 막으시요
A tourniquet!	CHEE-h'yulg-ee!	지혈기
Tie it here	YUG-ee-rool MASS-ee-yaw	여기를 매시요
Above the wound	SAHNG-*ch*uh OO-ay	상처우에
I am sick	NAHN CHAWM ahp-HOOM-nee-dah	난 몸이 좁니다
He is sick	KOO-in AHP-huh-yaw	그인 아퍼요
I am wounded	NAH-noon tahch-huss-SOOM-nee-dah	나는 다쳣습니다

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
He is wounded	KOO-in tahch-huss-SOOM-nee-dah	그인다쳤습니다
My ____ hurts	NAHN ____ ahp-HOOM-nee-dah	난—아픕니다
head	MUH-ree-gah	머리가
tooth	EE-gah	이가
back	TOONG-ee	등이
stomach	PA-gah	배가
I am hurt here	NAHN YUG-ee-rool tahch-huss-SOOM-nee-dah	난여기를다쳤습니다
I am hurt in the ____	NAHN ____ tahch-huss-SOOM-nee-dah	난—다쳤습니다
He is hurt in the ____	KOO-in ____ tahch-huss-SOOM-nee-dah	그인—다쳤습니다
head	MUH-ree-rool	머리를
face	UL-gaw-rool	얼굴을
ear	KWEE-rool	귀를
eye	NOO-nool	눈을
nose	KAW-rool	코를

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
mouth	EE-bool	입을
jaw	TUG-ool	턱을
throat *or* neck	MAW-gool	목을
shoulder	UK-ga-rool	억깨를
arm	PAH-rool	팔을
elbow	PAHL GOOM-*ch*ee-rool	팔굼치를
hand	SAW-nool	손을
back	TOONG-ool	등을
chest	KAH-soo-mool	가슴을
stomach	PA-rool	배를
hip	nup-juk-DAH-ree-rool	넙적다리를
crotch	sahch-hah-GOO-nee-rool	사차구니를
privates	KOOK-boo-rool	국부를
leg	TAH-ree-rool	다리를
knee	MOO-roop-hah-gool	무릎작을
ankle	PAHL MAW-gool	발목을
foot	PAH-rool	발을

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Please get ——	—— CHAWM KAH-juh AW-see-yaw	—를가져오시오
bed covers	*CH*IM-sahng BAW	침상ㅅ보
boiled water	GOO-rin MOOL	끄린물
cotton	SAWM	솜
a disinfectant	SAW-dawk-jay	소독제
drinking water	MUG-ool MOOL	먹을물
hot water	TUH-oon MOOL	더운물
ice	UHR-oom	어름
a knife	KAHL	칼
a sedative	CHIN-*t*awng-jay	진통제
sheets	HAWN-nee-bool	홑니불
something to bandage with	MOO-ut *CH*UM-al-gut	무엇 처맬것
splints	CHUM-mawk	첨목
a stimulant	HOONG-boon-jay	흥분제
Do not touch ——	—— MAHN-jee-jee MAH-see-yaw	—만지지마시요

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Do not move ——	—— oom-JEEG-ee-jee MAH-see-yaw	—움지기지마시요
Lift —— carefully	—— CHAW-sim HASS-uh TOO-see-yaw	—조심해서드시요
me	NAHL	날
him	KOO-sah-rahm	그사람
them	koo-SAH-rahm-dool	그사람들
Be careful!	CHAW-sim HAH-see-yaw	조심하시요
Don't give him that	KOO-gut KOO-sah-rahm CHOO-jee MAH-see-yaw	그것그사람주지 마시요
I have been poisoned by ——	NAHN —— -ay CHUNG-dawg-ee TER-yuss-saw	난—에중독이 되엇소
He has been poisoned by ——	koo-SAH-rah-moon —— -ay CHUNG-dawg-ee TER-yuss-saw	그사람—에중독 이되엇소
water	MOOL	물
food	OOM-sik	음식

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
poison gas	TAW-gwah-sah	독와사
a snakebite	TAWK-sah HAHN-day MOOL-l'yuh	독사한데물려

BUYING AND PERSONAL SERVICES

Where to Get It

Where is a ____?	____ UD-ee iss-SOOM-nik-gah?	―어데 있습니까?
barber	EE-bahl-saw	이발소
bathhouse	MAWG-yawk TAHNG	목욕탕
drugstore	CHAHP-hwah-sahng	잡화상
grocery	PAHNCH-hahn KAH-ga	반찬가게
movie	HWAHLT-dawng SAH-jin KWAHN	활동사진관
restaurant	oom-SIK-jum	음식점
tailor shop	YAHNG-bawk-jum	양복점

Things Wanted

I want to buy ____	____ PAHL-gut iss-SOOM-nik-gah?	—팔것 있습니가?
Where can I get ____?	UD-ee-suh ____ CHAWM KOO HAHL-soo iss-SOOL-gah-yaw?	어 데서 —좀 구할 수있을가요?
Give me ____	____ CHAWM choo-SIP-see-yaw	—좀주십시요
a thing like this	EE-run-gut	이런것
a thing like that	CHUH-run-gut	저런것
one of these	ee-GUJ-oong-ay HAH-nah	이것중에 하나
alcohol *(medical)*	"alcohol"	알콜
ammonia	"ammonia"	앙모니아
aspirin	"aspirin"	애쓰프린
a bandage	POONG-da	붕대
batteries	CHUH-un-jee	전지
a belt	HUH-rit-dee	허리띠
a brush	SAWL	솔
buttons	TAHNCH-hoo	단추

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
cigarettes	TAHM-ba	담배
cloth	HUNG-gup	홍겁
a coat	YAHNG-bawk CHUG-aw-ree	양복저고리
a comb	PIT	빗
cotton	SAWM	솜
a disinfectant	SAW-dawk-jay	소독제
an electric bulb	CHUN-gee TAH-mah	전기다마
envelopes	PAWNG-*too*	봉투
a flashlight	HER-joong CHUN-doong	회중전등
gloves	CHAHNG-gahp	장갑
handkerchiefs	SAWN ŞOO-gun	손수건
a hat	MAW-jah	모자
ink	"ink"	잉크
iodine	awk-DAW-jung-gee	옥도정기
a knife	KAHL	칼
a laxative	P'YUN-bit-jay	변비제

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
matches	SUNG-n'yahng	성냥
a needle	PAH-nool	바늘
an overcoat	ERT-hoo	외투
pants	PAH-jee	바지
paper	CHAWNG-ee	종이
pen	*CH*UL-*p*il	철필
a pencil	YUN-*p*il	연필
pins	MAWP-bin	못빈
quinine	KING-gay-rahp	김계랍
a raincoat	PEE-awt	비옷
a razor	M'YUN-daw	면도
razor blades	M'YUN-daw *K*AHL	면도칼
a scarf	MAWK-daw-ree	목도리
scissors	KAH-wee	가위
shaving cream	M'YUN-daw "cream"	면도크림
a shirt	wah-ee-SHAHT-soo	와이샤츠
shoelaces	KOO-doo GOON	구두끈

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
shoes	KOO-doo	구두
soap	PEE-noo	비누
socks	YAHNG-mahl	양말
sunglasses	SAK AHN-g'yung	색안경
thread	SEEL	실
a toothbrush	ISS-sawl	이쏠
toothpaste	*CH*EE-yahk	치약
tooth powder	*CH*EE-boon	치분
underwear	NAB-awk	내복
Have you anything else?	EE-gut MAHL-gaw tah-ROON-gus-oon up-SOOM-nik-gah?	이것말고다른것은없습니까?
More	TUH	더

Services Wanted

I want this ____	EE-gut ____ choo-SIP-see-yaw	이것—주십시요
Where can I get this ____?	EE-gut UD-ee-suh ____ AWLT-day up-SOOM-nik-gah?	이것어데서—을 얻을수없습니까?

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
washed	SET-hahk CHAWM HA	세탁을 해
pressed	TAR-yuh	다려
dry cleaned	YAHNG-bawk CHAWM SET-hahk HA	양복을세탁해
repaired	KAWCH-huh	고쳐
I want to borrow ____	____ CHAWM PIL-lil-soo up-gess-SOOM-nik-gah?	—을필수없겠습니가?
this	EE-gut	이것
that	CHUG-ut	저것
I want ____	____ CHAWM HA CHOO-see-yaw	—을해주시요
a haircut	EE-bahl	이발
a shave	M'YUN-daw	면도
I want to hire ____	____ UT-gaw sip-HOOM-nee-dah	—얻고시픕니다
a guide	AHN-naj-ah	안내자
a porter	HAH-in	하인
a driver	OON-jun-soo	운전수

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
someone to help me	NOO-goo NAHL CHAWM TAW-wah-jool SAH-rahm	누구 날 좀 도와줄 사람

Payment

NOTE: For money, see pages 78-79, 86, 98; for numbers, pages 72-73, 80-81.

How much?	ul-MAHM-nik-gah?	얼맙니가?
How much is ____?	____ ul-MAHM-nik-gah?	—얼맙니가?
I will pay you	TAWN too-ree-gess-SOOM-nee-dah	돈드리겟슴니다
This is American money	EE-guss-oon MEE-gook taw-NIM-nee-dah	이것은미국돈입니다
It is worth ____	KOO-gut KAHP-soon ____ -IM-nee-dah	그것값은—입니다
Not so much	KOO-ruk-hay NUM-uh MAHN-hee POOL-loo-jee MAH-see-yaw	그렇게 너머많이 부르지마시요
That is too much	KOO-gun NUM-uh piss-SAHM-nee-dah	그건 너머 비쌉니다

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
I will pay you ____	____ too-REE-jee-yaw	―드리지요
No more!	TUH-un AHN-nah-yaw	더는 안 돼요
Will you sell this for ____?	EE-gut ____ -ay *p*ah-see-gess-SOOM-nik-gah?	이것―에 파시겠습니가?
You owe me ____	____ KUSS-sool-luh CHOO-see-yaw	―거슬 러주시요
Give me a receipt	YUNG-soo-joong choo-SIP-see-yaw	영수증주십시요
Here is a receipt	YUNG-soo-joong YUG-ee iss-SOOM-nee-dah	영수증여기있습니다
The U. S. Government will pay you	TAW-noon MEE-gook chung-BOO-ay-suh too-ree-gess-SOOM-nee-dah	돈은미국정부에서드리겟습니다
Take it to this address	EE-gut ee-JOO-saw-raw PAD-ahl HAH-see-yaw	이것이주소로배달하시요
You will be paid on delivery	PAD-ahl HAHM-yun TAWN pahss-SOOM-nee-dah	배달하면돈받습니다

4. LOCATION AND TERRAIN

LOCATION

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
What place is this?	YUG-ee-gah uh-DIM-nik-gah?	여기가어딥니가?
What army is here?	UN-oo NAH-rah P'YUNG-jung-ee YUG-ee iss-SOOM-nik-gah?	이나라병정이여기있습니가?
Show me on this map	ee-JEE-daw-ay UD-ee joo-MIM-nik-gah?	이지도에어여줍니가?
Have you a map?	CHEE-daw KAH-jin-gut up-SOOM-nik-gah?	지도가진것없습니가?
Can you draw me a map?	CHEE-daw CHAWM KOOR-yuh choo-see-gess-SOOM-nik-gah?	지도를그려주시겟습니가?

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Can you guide me?	KUG-ee CHAWM AHN-na HAH CHOO-sil-şoo up-gess-SOOM-nik-gah?	거기좀안내해주실수없겟습니가?
Can you find us a guide?	AHN-naj-ah HAH-nah KOO HAH CHOO-sil-şoo iss-SOOM-nik-gah?	안내자하나구해주실수있습니가?
Where is ____?	____ UD-ee iss-SOOM-nik-gah?	—어데있습니가?
the town	TAWNG-na	동내
the nearest town	CHAY-il kahk-GAH-oon TAWNG-na	제일가까운동내
the railroad station	CHUNG-guh CHAHNG	정거장
a telephone	CHUH-un HWAH	전화
the U. S. consulate	MEE-gook YUNG-sah-gwahn	미국령사관
the power plant	PAHL-jun-saw	발전소
the police station	K'YUNG-*ch*ahl-saw	경찰소

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Is there —— near here	ee-GOON-bahng-ay —— iss-SOOM-nik-gah?	이근방에 —— 있습니까?
a river	KAHNG-ee	강이
a well	OO-moo-ree	우물이
a railroad	KICH-hah GEE-ree	기차길이
a telephone exchange	CHUN-hwah K'YAW-hwahn-saw-gah	전화교환소가
a radio station	PAHNG-sawng-goo-gee	방송국이
a town	*CH*AW-nee	촌이
a city	TAW-see-gah	도시가
What is its name?	KOO-gut EER-haw-mee moo-UM-nik-gah?	그것이름이뭡니까?
What others are there?	KOO-gut MAHL-gaw moo-US-ee DAW iss-SOOM-nik-gah?	그것말고무엇이 또있습니까?
Point	CHAWM KAH-rooch-huh choo-SIP-see-yaw	좀가르쳐주십시요
Thank you	kaw-mahp-SOOM-nee-dah	고맙습니다

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Which way is north?	UN-oo KEE-ree POOK CHAW-koo-raw KAH-noon kee-RIM-nik-gah?	어느길이북쪽으로가는길입니까?
This way	EEG-il	이길
That way	CHUG-il	저길
To the ____	____ -oo-raw	—으로
left	ERN-JAWG	왼쪽
right	PAH-roon JAWG	바른쪽
northeast	TAWNG POOG	동북
east	TAWNG JAWG	동쪽
southeast	TAWNG NAHM	동남
south	NAHM JAWG	남쪽
southwest	SUH NAHM	서남
west	SUH JAWG	서쪽
northwest	SUH POOG	서북
Here	YUG-ee	여기
There	CHUG-ee	저기

DISTANCE

How far is ____?	____ -gah-jee UL-mah-nah MUM-nik-gah?	—까지 얼마나 멉니까?
Is it ____?	____ -nik-gah?	—니까?
far	MUM	멉
very far	TAD-ahn-hee MUM	대단히 멉
near	kahk-GAH-oom	가까운
kilometer	KEE-raw *or* KEE-raw-mee-dawl	기로 기로메돌
meter	MEE-dawl	메돌
Chinese mile	EE	리
American mile	MAH-il	마일
How many kilometers from here?	YUG-ee-suh MET-gee-raw-ee-nah TERM-nik-gah?	여기서 몇 기로나 됩니까?

NOTE: A kilometer is about ⅝ of a mile. A meter is about 39 inches. Kilometers are the official units for measuring distances, but in the countryside the Chinese mile is more used; a Chinese mile is about ⅓ of an English mile. See pages 74-75 and 82-83 for the most important combinations of numbers and units of distance.

NATURE OF TERRAIN

Are you familiar with this region?	ee-JEE-bahng-ay CHEE-ree-rool CHAHL ah-SIM-nik-gah?	이 지방 여 지리를 알아 십니까?
Is it ____?	____ -nik-gah?	—니까?
rocky	HUM HAHM	험 함
flat	*P'YUNG-p'yung* HAHM	평평함
dry	CHIL-jee ahn-HOOM	질지 않음
wet	CHIM	집
impassable	KAHL-soo up-SOOM	걸수없음
muddy	CHIN HOOK *ch*un-JIM	진흙천집
Are there ____?	____ iss-SOOM-nik-gah?	—있습니까?
hills	UN-dug-ee	언덕이
lakes	HAW-soo-gah	호수가
mountains	SAH-nee	산이
passes	KAW-ga-gah	고개가

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
paths	SAHN GEE-ree	산ㅅ길이
rivers	KAHNG-ee	강이
roads	KEE-ree	길이
springs	SAM-moo-ree	샘물이
woods	SOOP-hoo-ree *or* SAHL-lee-mee	수풀이 산림이
Is the water deep?	koo-MOOL kip-HOOM-nik-gah?	그물깊읍니가?
Are the mountains high?	koo-SAHN-dool nawp-HOOM-nik-gah?	그산들높읍니가?
Is the current swift?	MOOL-g'yuh-ree koop-HAHM-nik-gah?	물결이급합니가?
Is there a bridge?	KUG-ee TAH-ree-gah iss-SOOM-nik-gah?	거기다리가있읍니가?

5. ROADS AND TRANSPORTATION

ROADS AND BRIDGES

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
What town does this road lead to?	EEG-ee-roon UD-ee-raw KAH-noon kee-RIM-nik-gah?	이 길은 어디로 가는 길입니까?
Is the road ____?	KIL ____ -nik-gah?	길—니까?
Is this bridge ____?	ee-DAH-ree ____ -nik-gah?	이다리—니까?
good	chawss-SOOM	좋습
bad	nahp-BOOM	나쁩
passable	KAHL-ṣoo iss-SOOM	갈수 있습
impassable	KAHL-ṣoo up-SOOM	갈수 없습
Will this bridge carry this load?	EE-jim ee-DAH-ree-raw KAHL-ṣoo iss-SOOL-gah-yaw?	이 짐 이다리로 갈수 있을까요?

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Are there ____?	____ iss-SOOM-nik-gah?	―있습니가?
bridges	TAH-ree	다리
places where no traffic is allowed	K'YAWT-hawng chah-DAHN-dern-day	교통차단된 데
fords	YAHT-hoon YUH-ool	얕은여울
guideposts	NAW-jung P'YAW	로정표
guides	AHN-naj-ah	안내자
mud puddles	CHIN-hook KOO-dung-ee	진흙구덩이
obstructions	CHAHNG-ha MOOL	장해물
one-way stretches	ER GIL	외ㅅ길
ruts	KAG-ool-*ch*ahng	개흔창
snowdrifts	NOON GOO-dung-ee	눈ㅅ구덩이
What is the speed limit?	HAHN SEE-gah-nay MEN MAH-il GAH-jee SAWNG-yug-ool NAL-soo iss-SOOM-nik-gah?	한시간에 몇마일까지속력을낼수있습니가?

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Do you know the road?	EE-gil CHAHL ah-SIM-nik-gah?	이길잘아십니가?
Please guide us	KIL CHAWM AHN-na HA choo-SIP-see-yaw	길좀안내 해주십시요
We will pay you	TAW-noon too-ree-gess-SOOM-nee-dah	돈은드리겠습니다
Where can we cross the river?	EE-gahng-ool UD-ee-suh KUN-ool-soo iss-SOOM-nik-gah?	이강을어디서건늘수있습니가?
How deep is the river?	KOO-gahng-ee UL-mah-nah kip-HOOM-nik-gah?	그강이얼마나 깊읍니가?
Is the bottom ____?	koo-BAH-dah-goon ____ -nik-gah?	그바닥은 — 니까?
muddy	chin-hoo-GIM	진흙입
rocky	PAH-wee-gah mahn-HOOM	바위가많음
sandy	maw-ra-IM	모래입

RAILROADS, BUSSES, PLANES

Where is the ____?	____ UD-ee iss-SOOM-nik-gah?	—어데 있습니까?
airfield	PEE-hang CHAHNG-oon	비행장은
bus stop	BUSS-soo CHUNG-guh CHAHNG-oon	뻐쓰정거장은
railroad station	KICH-hah CHUNG-guh CHAHNG-oon	기차정거장은
baggage room	SOO-hah-mool SEE-roon	수하물실은
ticket office	P'YAW pah-NOON-day-noon	표파는데는
When does a ____ leave?	____ MESS-see-ay duh-NAHM-nik-gah?	—엣시에 떠납니까?
When does the ____ arrive?	____ MESS-see-ay TAWCH-hahk HAHM-nik-gah?	—엣시에 도착합니까?
Can one go by ____?	____ -raw KAHL-soo iss-SOOM-nik-gah?	—로 갈수 있습니까?
bus	BUSS-soo	뻐쓰
plane	PEE-hang-gee	비행기

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
train	KICH-hah	기차
A ticket to ____	____ KAH-noon *P'*YAW HAHN-jahng CHOO-see-yaw	―가는표한장주시요
What is the fare to ____?	____ KAH-noon *P'*YAW GAHP-see ul-MAHM-nik-gah?	―가는표시값이얼맙니가?
When do we get to ____?	MESS-see-ay ____ -ay TAWCH-hahk HAHM-nik-gah?	멧시에―에도착합니가?
Give me a time-table	KICH-hah SEE-gahn *P'*YAW HAHN-jahng CHOO-see-yaw	기차시간표한장주시요

OTHER MEANS OF TRANSPORTATION

Where can I find ____?	UD-ee KAHM-yun ____ HAH-nah KOO-hahl-soo iss-SOOL-gah-yaw?	어데가면―하나구할수있을가요?
a bicycle	CHAH-jun-guh	자전거

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
a boat	PA	배
a car	CHAH-dawng *CH*AH	자동차
a donkey	TAHNG-nahg-wee	당나귀
a wagon	TAHL-goo-jee	달구지

REPAIRS AND SUPPLIES

Where can I find ____ ?	UD-ee KAHM-yun ____ HAH-nah KOO-hahl-soo iss-SOOL-gah-yaw?	어데가면—하나 구할수 있을 까요?
an auto mechanic	CHAH-dawng *CH*AH KEE-sah	자동차기사
a battery	CHUH-un-jee	전지
a cable	KOOL-goon SER-jool	굵은 쇠줄
chains	SER-sah-sool	쇠사슬
an electrician	CHUN-gee KEE-sah	전기기사
a garage	*CH*AHK-gaw	차고
gasoline	"gasoline"	까솔린
an inner tube	SAWK PAHK-hwee	속바퀴

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
a light bulb	CHUN-gee TAH-mah	전기다마
oil *or* grease	KEE-room	기름
a pump	"pump"	품푸
a screwdriver	NAH-sah-mawt PAHNG-noon-gut	나사못 박는것
spark plugs	"spark plug"	스파크 플럭
a tire	"tire"	타이아
tire patches	"tire" DAL JAW-gahk	타이아 땔조각
tools	YUN-jahng	연장

64

6. COMMUNICATIONS

TELEGRAPH

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
I want to send a ——	—— CHAWM *ch*uh-YAH-gess-saw	—를처야겠소
telegram	CHUN-baw	전보
radiogram	MOO-sun CHUN-sin	무선전신
cablegram	HAJ-uh CHUN-sin	해저전신
Give me a blank form	YAWNG-jee HAH-nah CHOO-see-yaw	용지하나주시오
Can I send a message to ——?	—— -ay CHUN-baw *CHI*L-soo iss-SOOM-nik-gah?	—에전보칠수있습니까?
What is the charge?	ul-MAHM-nik-gah?	얼맙니까?

NOTE: See Numbers, pages 72-73, 80-81, and Money, pages 78-79, 86, 98.

MAIL

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Where is the post office?	oop-H'YUN-goog-ee UD-ee iss-SOOM-nik-gah?	우편국이 어디 있습니까?
Where is a mail box?	P'YUN-jee TAWNG-ee UD-ee iss-SOOM-nik-gah?	편지통이 어디 있습니까?
How much postage on this?	EE-gut OOP-h'yaw UL-mah pooch-HIL-gah-yaw?	이것 우표 얼마 부칠 까요?
Send it as registered mail	TOONG-nawk oop-H'YUN-oo-raw POOCH-huh choo-SIP-see-yaw	등록우편으로부처 주십시요
Insure for ____	____ -ay PAW-hum HA CHOO-see-yaw	—에 보험해주시요

NOTE: See Money, pages 78-79, 86, 98.

Air mail	PEE-hang OOP-h'yun	비행우편
Second class	CHAY EE-ee-jawng OOP-h'yun	제이등우편
Special delivery	SAWK-dahl OOP-h'yun	속달우편
What does it contain?	EE-saw-gay TOON-gay moo-UH-yaw?	이속에든것 뭐요?

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
It is ____	____ -IM-nee-dah	— 입니다
books	CHAK	책
candy	SAHT-hahng	사탕
clothing	AWS	옷
food	OOM-sik	음식
You may open it	yuh-ruh-BAW-ah-daw chawss-SOOM-nee-dah	여러봐도좋습니다
Handle with care	HAHM-boo-raw TAH-roo-jee MAH-see-yaw	함부로 다루지 마시요
Give me three two-CHUN stamps	EE-jun JAH-ree OOP-h'yaw SUK-jahng CHOO-see-yaw	이전 짜리 우표 석장 주시요
Mail this	EE-gut CHAWM POOCH-huh CHOO-see-yaw	이것을 부쳐주시요

7. LETTERS, NUMBERS, SIZE, TIME, ETC.

NAMES OF THE LETTERS

Letter	*Name as Pronounced*	*Letter*	*Name as Pronounced*
ㅏ	AH	ㅟ	WEE
ㅑ	YAH	ㅞ	WAY
ㅓ	UH	ㄱ	KEE-uk *or* KAH
ㅕ	YUH	ㄴ	NEE-oon *or* NAH
ㅗ	AW	ㄷ	TEE-goot *or* TAH
ㅛ	YAW	ㄹ	NEE-ool *or* LAH
ㅜ	OO	ㅁ	MEE-oom *or* MAH
ㅠ	YOO	ㅂ	PEE-oop *or* PAH
ㅡ	OO	ㅅ	SEE-awt *or* SAH
ㅣ	EE	ㅇ	HANG *or* AH
ㅐ	A	ㅈ	CHEE-oot *or* CHAH
ㅔ	ER	ㅊ	*CH*EE-oot *or* *CH*AH
ㅘ	WAH	ㅎ	*K*EE-hoot *or* *K*AH
ㅝ	WUH		

Letter	Name as Pronounced	Letter	Name as Pronounced
ㄷ	TEE-hoot *or* TAH	ㄸ	ḌAH
ㅍ	PEE-oop *or* PAH	ㅃ	ḄAH
ㅎ	HEE-hoot *or* HAH	ㅆ	ṢAH
ㄲ	ĢAH	ㅉ	ĴAH

AMOUNT

English	Pronunciation	Korean Spelling
A few	KUJ-uh M'YUK-ga	그저 몇 개
Several *or* Many	MAH-ah-nee	많이
Not many *or* Little	CHAW-gawm	조금
Very much	PUK MAH-ah-nee	퍽 많이

NUMBER SYSTEMS

There are two sets of number words in Korean. One, the native Korean system, goes up through ninety-nine only; the other, a system borrowed from Chinese, goes on up higher. When these number words are joined to other words for purposes of counting, there are changes and irregularities. Therefore in this section are listed not only the numbers themselves, but some of the more important combinations.

THE CHINESE NUMBERS

Nos.	Pronunciation	Korean Spelling
1	IL	일
2	EE	이
3	SAHM	삼
4	SAH	사
5	AW	오
6	YOOK	육
7	*CH*IL	칠
8	PAHL	팔
9	KOO	구
10	SIP	십
100	PAK	백
1,000	*CH*UN	천
10,000	MAHN	만

Nos.	Pronunciation	Korean Spelling
11	SIB-il	십일
12	SIB-ee	십이
13	SIP-sahm	십삼
14	SIP-sah	십사
15	SIB-aw	십오
16	SIM-n'yook	십육
17	SIP-*ch*il	십칠
18	SIP-hahl	십팔
19	SIP-goo	십구

Nos.	Pronunciation	Korean Spelling
10	SIP	십
20	EE-sip	이십
30	SAHM-sip	삼십
40	SAH-sip	사십
50	AW-sip	오십
60	YOOK-sip	육십
70	*CH*IL-sip	칠십
80	PAHL-sip	팔십
90	KOO-sip	구십

The words for "twenty-seven," "thirty-nine," etc. are made just as in English. Thus "twenty-seven" is "EE-sip *CH*IL."

IMPORTANT EXPRESSIONS WITH THE CHINESE NUMBERS—*DISTANCE*

Nos.	*Chinese Miles* (EE)	*Korean Spelling*	*Miles* (MAH-il)	*Korean Spelling*
1	IL-lee	일리	IL-mah-il	일마일
2	EE-ree	이리	EE-mah-il	이마일
3	SAHM-nee	삼리	SAHM-mah-il	삼마일
4	SAH-ree	사리	SAH-mah-il	사마일
5	AW-ree	오리	AW-mah-il	오마일
6	YOONG-nee	륙리	YOONG-mah-il	륙마일
7	*CH*IL-lee	칠리	*CH*IL-mah-il	칠마일
8	*P*AHL-lee	팔리	*P*AHL-mah-il	팔마일
9	KOO-ree	구리	KOO-mah-il	구마일
10	SIM-nee	십리	SIM-mah-il	십마일
100	PANG-nee	백리	PANG-mah-il	백마일
1,000	*CH*UL-lee	천리	*CH*UN-mah-il	천마일

To say "seventeen Chinese miles," you simply add the word for "Chinese mile" to the word for "seventeen." The word for "seventeen" is literally "ten seven," and in adding the word for "Chinese mile" to it you must make the changes indicated above

Kilometers (KEE-raw-mee-dawl *Abbr.* KEE-raw)	*Korean Spelling*	*Meters* (MEE-dawl)	*Korean Spelling*
ILG-ee-raw	일기로	IL-mee-dawl	일메돌
EEG-ee-raw	이기로	EE-mee-dawl	이메돌
SAHM-gee-raw	삼기로	SAHM-mee-dawl	삼메돌
SAHG-ee-raw	사기로	SAH-mee-dawl	사메돌
AWG-ee-raw	오기로	AW-mee-dawl	오메돌
YOOK-gee-raw	육기로	YOONG-mee-dawl	육메돌
*CH*ILG-ee-raw	칠기로	*CH*IL-mee-dawl	칠메돌
*P*AHLG-ee-raw	팔기로	*P*AHL-mee-dawl	팔메돌
KOOG-ee-raw	구기로	KOO-mee-dawl	구메돌
SIP-gee-raw	십기로	SIM-mee-dawl	십메돌
PAK-gee-raw	백기로	PANG-mee-dawl	백메돌
*CH*UN-gee-raw	천기로	*CH*UN-mee-dawl	천메돌

for the combination of "seven" and "Chinese mile": "SIP-*ch*il-lee." Likewise "eighty-five (English) miles" would be "PAHL-sip AW-ree."

IMPORTANT EXPRESSIONS WITH THE CHINESE NUMBERS —*TIME*

Nos.	*Minutes* (POON)	*Korean Spelling*	*Days of the Month* (IL)	*Korean Spelling*
1	IL-boon	일분	EER-il	일일
2	EE-boon	이분	EE-il	이일
3	SAHM-boon	삼분	SAH-mil	삼일
4	SAH-boon	사분	SAH-il	사일
5	AW-boon	오분	AW-il	오일
6	YOOK-boon	육분	YOOG-il	육일
7	*CH*IL-boon	칠분	*CH*EE-ril	칠일
8	*P*AHL-boon	팔분	*P*AH-ril	팔일
9	KOO-boon	구분	KOO-il	구일
10	SIP-boon	십분	SIB-il	십일

The words in the "Months of the Year" list are the words for "January," "February," and so on. The words in the second list are names for the days of the month – "first day," "second

Weeks (CHOO-il)	*Korean Spelling*
IL-joo-il	일주일
EE-joo-il	이주일
SAHM-joo-il	삼주일
SAH-joo-il	사주일
AW-joo-il	오주일
YOOK-joo-il	육주일
*CH*IL-joo-il	칠주일
*P*AHL-joo-il	팔주일
KOO-joo-il	구주일
SIP-joo-il	십주일

Months of the Year (WUL)	*Korean Spelling*
EER-wul	일월
EE-wul	이월
SAHM-wul	삼월
SAH-wul	사월
AW-wul	오월
YOOG-wul	육월
*CH*EER-wul	칠월
*P*AHR-wul	팔월
KOO-wul	구월
SIB-wul	시월
SIB-eer-wul	십일월
SIB-ee-wul	십이월

day," and so on. To give a date like "February 3rd" you put the month first, then the day: "EE-wul SAH-mil."

IMPORTANT EXPRESSIONS WITH THE CHINESE NUMBERS—MONEY

CHUN (Smaller Coin):

Nos.	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
1	IL-jun	일전
2	EE-jun	이전
2	EE-jun	이전
3	SAHM-jun	삼전
4	SAH-jun	사전
5	AW-jun	오전
6	YOOK-jun	육전
7	*CH*IL-jun	칠전
8	*P*AHL-jun	팔전
9	KOO-jun	구전
10	SIP-jun	십전

WUN (Larger Coin, = 100 Chun):

Pronunciation	*Korean Spelling*
EER-wun	일원
EE-wun	이원
SAHM-wun	삼원
SAH-wun	사원
AW-wun	오원
YOOG-wun	육원
*CH*EER-wun	칠원
*P*AHR-wun	팔원
KOO-wun	구원
SIB-wun	십원
PAG-wun	백원
*CH*UN-wun	천원

THE KOREAN NUMBERS

Nos.	*Pronunciation*	*Korean Spelling*	*Nos.*	*Pronunciation*
1	HAH-nah	하나	11	YUHR-hah-nah
2	TOOL	둘	12	YUL-ḍool
3	SET	셋	13	YUL-ṣet
4	NET	넷	14	YUL-let
5	TAH-sut	다섯	15	YUL-ḍah-sut
6	YUSS-ut	여섯	16	YUHR-yus-ut
7	IL-gawp	일곱	17	YUHR-il-gawp
8	YUD-ul	여덟	18	YUHR-ẏud-ul
9	AH-hawp	아홉	19	YUHR-ah-hawp
10	YUL	열		

Korean Spelling	Nos.	Pronunciation	Korean Spelling
열하나	10	YUL	열
열 둘	20	SOO-mool	스물
열셋	30	SUH-roon	서른
열넷	40	MAH-hoon	마흔
열다섯	50	SHWIN	쉰
열여섯	60	YAY-shwin	예순
열일곱	70	EE-roon	이른
열여덟	80	YUD-oon	여든
열아홉	90	AH-hoon	아흔

IMPORTANT EXPRESSIONS WITH THE KOREAN NUMBERS—DISTANCE

Nos.	*Meter* (MEE-dawl)	*Korean Spelling*
1	HAHN-mee-dawl	한미터
2	TOO-mee-dawl	두미터
3	SAY-mee-dawl	세미터
4	NAY-mee-dawl	네미터
5	tah-SUN-mee-dawl	다섯미터
6	yuh-SUN-mee-dawl	여섯미터
7	il-GAWM-mee-dawl	일곱미터
8	yuh-DUL-mee-dawl	여덟미터
9	ah-HAWM-mee-dawl	아홉미터
10	YUL-mee-dawl	열미터
20	soo-MOO-mee-dawl	스무미터

From thirty through ninety the forms are regular — that is, neither the number nor the word added to it changes in form.

Kilometer (KEE-raw-mee-dawl *Abbr.* KEE-raw)	*Korean Spelling*	*Mile* (MAH-il)	*Korean Spelling*
HAHN-gee-raw	한 기로	HAHN-mah-il	한마일
TOOG-ee-raw	투기로	TOO-mah-il	두마일
SEG-ee-raw	세기로	SAY-mah-il	세마일
NEG-ee-raw	네 기로	NAY-mah-il	네마일
tah-SUT-gee-raw	다섯 기로	tah-SUN-mah-il	다섯마일
yuh-SUT-gee-raw	여섯 기로	yuh-SUN-mah-il	여섯마일
il-GAWP-gee-raw	일곱기로	il-GAWM-mah-il	일곱마일
yuh-DUL-gee-raw	여덟기로	yuh-DUL-mah-il	여덜마일
ah-HAWP-gee-raw	아홉기로	ah-HAWM-mah-il	아홉마일
YUL-gee-raw	열기로	YUL-mah-il	열마일
soo-MOOG-ee-raw	스무기로	soo-MOO-mah-il	스무마일

Thus "thirty meters" is "SUH-roon MEE-dawl" – simply the word for "thirty" followed by the word for "meter."

IMPORTANT EXPRESSIONS WITH THE KOREAN NUMBERS—*TIME*

Nos.	*O'clock* (SEE)	*Korean Spelling*	*Days* (NAHL)	*Korean Spelling*
1	HAHN-see	한시	HAH-roo	하루
2	TOO-see	두시	IT-hool	이틀
3	SAY-see	세시	SAH-hool	사흘
4	NAY-see	네시	NAH-hool	나흘
5	TAH-suss-see	다섯시	TAHSS-sa	닷새
6	YUSS-uss-see	여섯시	YUSS-sa	엿새
7	IL-gawp-see	일곱시	EE-ray	이레
8	YUD-ul-see	여덟시	YUD-oo-ray	여드레
9	AH-hawp-see	아홉시	AH-hoo-ray	아흐레
10	YUL-see	열시	YUH-rool	여울
11	YUHR-hahn-see	열 한시		
12	YUL-doo-see	열 두시		

Weeks (CHOO-il)	*Korean Spelling*	*Months* (TAHL)	*Korean Spelling*
HAHN-joo-il	한주일	HAHN-dahl	한달
TOO-joo-il	두주일	TOO-dahl	두달
SUK-joo-il	석주일	SUK-dahl	석달
NUK-joo-il	넉주일	NUK-dahl	넉달
tah-SUT-joo-il	다섯주일	TAH-sut-dahl	다섯달
yuh-SUT-joo-il	여섯주일	YUSS-ut-dahl	여섯달
il-GAWP-joo-il	일곱주일	IL-gawp-dahl	일곱달
yuh-DUL-joo-il	여덟주일	YUD-ul-ḍahl	여덟달
ah-[illegible]oo-il	아홉주일	AH-hawp-dahl	아홉달
YUL-joo-il	열주일	YUL-ḍahl	열달

IMPORTANT EXPRESSIONS WITH THE KOREAN NUMBERS—*MISCELLANEOUS*

"Piece" (CHAHNG):
(For counting paper, money, stamps, leather, etc.)

Nos.	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
1	HAHN-jahng	한장
2	TOO-jahng	두장
3	SUK-jahng	석장
4	NUK-jahng	넉장
5	TAH-sut-jahng	다섯장
6	YUSS-ut-jahng	여섯장
7	IL-gawp-jahng	일곱장
8	YUD-ul-jahng	여덟장
9	AH-hawp-jahng	아홉장
10	YUL-jahng	열장

"First," "Second," etc.

Nos.	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
1st	*CH*UT-ja	첫재
2nd	TOOL-ja	둘재
3rd	SUT-ja	셋재
4th	NET-ja	넷재
5th	TAH-sut-je	다섯재
6th	YUSS-ut-ja	여섯재
7th	IL-gawp-ja	일곱재
8th	YUD-ul-ja	여덟재
9th	AH-hawp-ja	아홉재
10th	YUL-ja	열재
11th	YUHR-hahn-ja	열한재
12th	YUL-dool-ja	열둘재

SIZE AND WEIGHT

Small	CHUG-oon	적은
Large	KOON	큰
Medium	CHOONG-gahn	중간
Long	KEE-een	긴
Short	JAHL-boon	짧은
High	NAWP-hoon	높은
Low	NAH-joon	낮은
Heavy	MOO-guh-oon	무거운
Light	KAHB-yuh-oon	가벼운

TIME

What time is it?	CHEE-goom mess-SIM-nik-gah?	지금몇십니가?
It is five o'clock	TAH-suss-see IM-nee-dah	다섯시 입니다
It is five ten	TAH-suss-see SIP-boon IM-nee-dah	다섯시십분입니다

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
It is half past five	TAH-suss-see PAHN IM-nee-dah	다섯시 반 입니다
It is ten to six	YUSS-uss-see SIP-boon CHUN IM-nee-dah	여섯시 십분전 입니다

NOTE: For "one o'clock," "two o'clock," etc., see page 78.
For expressions of different numbers of minutes, see page 70.

Today	AW-nool	오늘
Yesterday	UJ-ay	어제
Tomorrow	NA-il	내일
In the ____	____ -ay	—에
morning	AW-jun	오전
afternoon	AW-hoo	오후
evening	CHUN-yuk	저녁
At ____	____ -ay	—에
dawn	SAB-yuk	새벽
dusk	HAJ-in TWEE	해진뒤

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
noon	NAHJ	낮
midnight	CHAH-jung	자정
night	PAHM	밤
Sunday	EER-yaw-il	일요일
Monday	WUR-yaw-il	월요일
Tuesday	HWAH-yaw-il	화요일
Wednesday	SOO-yaw-il	수요일
Thursday	MAWG-yaw-il	목요일
Friday	KOOM-yaw-il	금요일
Saturday	TAW-yaw-il	토요일
week	CHOO-il	주일
month	TAHL	달
day	NAHL	날

NOTE: For expressions such as "three days," "two months," etc., see pages 78 and 79.

8. ADDITIONAL TERMS

PERSONAL EQUIPMENT

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Bars	HOON-jahng	훈장
First-aid packet	KOOM-yung NAHNG	구명낭
Insignia	HWEE-jahng	휘장

WEAPONS AND AMMUNITION

Ammunition	TAHN-yahk	탄약
Bayonet	*CH*AWNG-gum	총검
Bomb	*P*AWK-bahl-/ahn	폭발탄
Cannon	TAP-haw	대포
Carbine	KICH-hawng	기총

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Cartridge	TAHN-yahk TAWNG	탄약통
Firearm	*CH*AWNG *P*AW	총포
Grenade	SOOCH-huk TAHN	수척란
Gun	*CH*AWNG	총
Howitzer	YOOT-hahn *P*AW	유탄포
Mine *(land)*	CHEER-er	지리
Mine *(sea)*	SOOR-er	수리
Mortar	KOOP-haw	구포
Pistol	YOOK-h'yul *P*AW	육혈포
Rifle	SOO *CH*AWNG	수총
Shell	*P*AWT-hahn	포탄
Submachine gun	K'YUNG KEE-gwahn *CH*AWNG	경기관총

CARS, TANKS, PLANES, SHIPS

Accelerator	KAH-sawk-gee	가속기
Aircraft carrier	HAHNG-gawng MAW-hahm	항공모함

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Airplane	PEE-hang-gee	비행기
Armor	MOO-jahng	무장
Auto	CHAH-dawng *CHAH*	자동차
Armored car	CHAHNG-gahp CHAH-dawng *CHAH*	장갑자동차
Battery	CHUN-un-jee	전지
Battleship	CHUN-*too*-hahm	전투함
Biplane	PAWG-yup PEE-hang-gee	복엽비행기
Bomber	*PAWK*-g'yuk-gee	폭격기
Carburetor	tahn-SAW-hwahg-ee	탄소화기
Cargo ship	HWAH-mool ṢUN	화물선
Clutch	CHUP-dahn-gee	접단기
Controls	CHAW-jawng-gee	조종기
Cruiser	SOON-yahng HAHM	순양함
Deck	KAHP-hahn	갑판
Destroyer	KOOCH-hook HAHM	구축함

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Engine	KEE-gwahn	기관
Engine room	KEE-gwahn SIL	기관실
Fighter plane	CHUN-*t*oog-ee	전투기
Fire extinguisher	SAW-hwahg-ee	소화기
Flagship	KEE-hahm	기함
Fuel tank	KEE-room "tank"	기름 탱크
Fuselage	PEE-hang-gee MAWM-*ch*ay	비행기 몸체
Hangar	PEE-hang-gee K'YUNG-nahp-gaw	비행기 격납고
Instruments	KEE-goo	기구
Monoplane	TAHN-yup-gee	단엽기
Motor	KEE-gwahn	기관
Observation plane	CHUNG-*ch*ahlg-ee	정찰기
Searchlight	CHAWM-yung-doong	조명등
Submarine	CHAH-mahng-jun	잠항정
Tank	CHAHNG-gahp *CH*AH	장갑차

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Tanker	CHOONG-yoo YOO-sawng-sun	충유유송선
Torpedo boat	SOOR-er-jung	수뢰정
Torpedo plane	NERG-yuk-gee	뢰격기
Troopship	KOON-da YOO-sawng-sun	군대유송선
Warship	KOON HAHM	군함
Wings	PEE-hang-gee NAHL-ga	비행기날개

TOOLS AND SUPPLIES

Barbed wire	*CH*UL-jaw-mahng	철조망
Coal	SUK-*t*ahn	석탄
Firewood	CHAHNG-jahk	장작
Gravel	CHAH-gat-dawl	자갓ㅅ돌
Hammer	CHAHNG-daw-ree	장도리
Ladder	sah-DAHK-dah-ree	사닥다리
Lumber	CHAM-awk	재목
Nails	MAWT	못

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Pick	SAWNG-gawt	송곳
Rope	CHOOL *or* PAH-jool	줄 바ㅅ줄
Sand	MAW-ra	모래
Sheet iron	*CH*UL PAHN-jahng	철판장
Shovel	POO-sahp	부삽
Wire	SER-jool	쇠줄
Wire cutters	SER-jool GOON-noon-gut	쇠줄끊는것

COMMUNICATIONS

Batteries	CHUH-un-jee	전지
Electric wire	CHUN-gee JOOL	전기ㅅ줄
Message	CHUNG-baw	정보
Pigeon	CHUN-sug-oo	전서구
Radio equipment	"radio"	레디오
Radio station	PAHNG-sawng-gook	방송국
Receiver	SOO-sin-gee	수신기

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Switchboard	CHUN-hwah KER-hwahn-da	전화교환대
Telegraph set	CHUN-sin KEE	전신기

MISCELLANEOUS

Barracks	P'YUNG-yung	병영
Bridle	MAHL-gaw-bee	말고비
Camp	*CHUN*-mahk	천막
Foxhole	KOO-ool	호
Horseshoe	MAHL-goop	말굽
Mess *or* Chow	SIK-sah	식사
Mess call	SIK-jawng	식종
Mess hall	SIK-dahng	식당
Patrol	SOON-see	순시
Retreat	KOOK-gee HAH-yahng-sik	국기하양식
Reveille	KEE-sahng NAHP hahl	기상나팔
Saddle	AHN-jahng	안장

English	*Pronunciation*	*Korean Spelling*
Stable	MAH-gook-gahn	마구ㅅ깐
Tent	*CH*UN-mahk	천막

MONEY

Pronunciation	*Spelling*	*U. S. Equivalent (Approximate)*
WUN	원	50 cents
CHUN	전	½ cent

NOTE: See pages 78-79 for expressions like "five WUN," "seventy-five WUN and fifty CHUN," etc.

WEIGHTS AND MEASURES

For *weight* the Koreans use either the terms "kilogram" and "gram" or else a Chinese unit of weight:

kilogram	kee-RAW-goo-rahm
gram	KOO-rahm
(Chinese unit)	KOON

Kilograms and grams are counted with either the Chinese or the native Korean set of numbers; "KOON" are counted with the Korean numbers only (see page 80). One "KOON" is about 1⅓ pounds.

For *length* the metric system is used sometimes (see pages 68–69, 75); the Chinese mile ("EE") and English mile ("MAH-il") are used sometimes (see pages 68 and 76); and, for small distances, a unit called "CHAH," which is a little more than a foot. "CHAH" are counted with the Korean numbers only (see pages 74–75).

For *area* the unit is the "*P'*YUNG," equal to 36 square feet. "*P'*YUNG" are counted with the Korean numbers only (see pages 74–75).

Table of Approximate Conversions

Inches to centimeters:	Multiply by 10 and divide by 4.
Yards to meters:	Multiply by 9 and divide by 10.
Miles to kilometers:	Multiply by 8 and divide by 5.
Pounds to kilograms:	Multiply by 5 and divide by 11.

★

9. IMPORTANT SIGNS

English	*Korean*
STOP	정지 停止
GO SLOW	천천히가시요 徐行
CAUTION	주의 注意
DANGER	위험 危險
NO THOROUGHFARE	통행금지 通行禁止
DEAD END	막다른골목
KEEP TO THE LEFT	좌측통행 左側通行
DANGEROUS; GO SLOW	위험 서행 危險 徐行
RAILROAD	기차ㅅ길 汽車線路
BRIDGE	다리 橋
MEN	남자변소 男子便所
WOMEN	여자변소 女子便所

English	*Korean*
LAVATORY	변소 便所
NO SMOKING	담배피지마시요 禁煙
NO SPITTING	침뱉지 마시요
KEEP OUT	상관없는사람드러오지 마시오 閑人勿入

★

10. ALPHABETICAL WORD LIST

In Korean the form of a word often changes according to the type of sentence in which it is used. Thus the word for "sailor" is "hay-goon-p'yung," but in the sentence "Where are American sailors?" the word has the form "hay-goon-p'yung doo-roon": MEE-gook hay-goon-p'yung-doo-roon UD-ee iss-SOOM-nik-gah?" These changes also take place when numbers are used with words like "SHE" (o'clock), "EE" (Chinese mile), and so forth. The numbers and important combinations with them are given on pages 67–81, and are not included below. In the following list the simple form of the word is given. The page numbers show you where to find expressions containing each word.

A

English	*Pronunciation*
accelerator, 86	KAH-sawk-gee
address, 33, 47	CHOO-saw
afternoon, 83	AW-hoo
aircraft carrier, 86	HAHNG-gawng MAW-hahm

English	*Pronunciation*
airfield, 58, 70	PEE-hang CHAHNG
air mail, 63	PEE-hang OOP-h'yun
airplane, 87	PEE-hang-gee
alcohol *(medical)*, 41	"alcohol"
ambulance, 35	OONG-goop CHAH-dawng *CHAH*
ammonia, 41	"ammonia"
Ammunition, 85–86	
ammunition, 85	TAHN-yahk
Amount, 66	
ankle, 37	PAHL MAWK
answer, 7, 23	TAD-ahp
antitank gun,	TA CHUN-*ch*ah-paw
apples, 29	SAH-gwah
arm, 37	PAHL
armor, 87	MOO-jahng
armored car, 87	CHAHNG-gahp CHAH-dawng *CHAH*
arms *(weapons)*, 16	MOOG-ee
aspirin, 41	"aspirin"
auto, 87	CHAH-dawng *CHAH*
Aviation, 86–89	

English	*Pronunciation*
	B
back *(of body)*, 36, 37	TOONG
baggage room, 58	SOO-hah-mool SIL
bandage, 41	POONG-da
something to bandage with, 38	MOO-ut *CH*UM-al-gut
barbed wire, 89	*CH*UL-jaw-MAHNG
barber, 40	EE-bahl-saw
barracks, 91	P'YUNG-yung
bars, 85	HOON-jahng
bathhouse, 40	MAWG-yawk *T*AHNG
battery, 41, 60, 90	CHUH-un-jee
battleship, 87	CHUN-*t*oo-hahm
bayonet, 85	*CH*AWNG-gum
beans, 28	*K*AWNG
bed, 32	*CH*IM SAHNG
bed covers, 38	*CH*IM-sahng BAW
Bedding, 32	
bedding, 32	*CH*IM-goo
beef, 28	SAW KAWG-ee
beer, 30	"beer" *or* MAK-joo
belt, 41	HUH-rit-dee
bicycle, 59	CHAH-jun-guh

English	*Pronunciation*
biplane, 87	PAWG-yup PEE-hang-gee
bivouac	YAH-yung-jee
black	KUM-jung
blades, razor, 43	M'YUN-daw KAHL
blanket, 32	TAHM-n'yaw
blue	NAHM
boat, 60	PA
Boats, see Ships	
boiled, 31	SAHL-mun
boiled water, 38	GOO-rin MOOL
bomb, 85	PAWK-bahl-*t*ahn
bomber, 87	PAWK-g'yuk-gee
book, 7, 23, 64	*CH*AK
bottom, 57	BAH-dahg
bread, 28	BAHNG
bridge, 54, 55, 56	TAH-ree
Bridges, 55-56	
bridle, 91	MAHL-gaw-bee
brown	KAW-dawng
brush, 41	SAWL
bulb, electric *or* light, 42, 61	CHUN-gee TAH-mah
bus, 13, 58	BUSS-soo
Busses, 58-59	

English	*Pronunciation*
bus stop, 58	BUSS-soo CHUNG-guh CHAHNG
button, 41	TAHNCH-hoo
Buying, 41-44	

C

cabbage, 28	PACH-hoo
cable, 60	KOOL-goon SER-jool
cablegram, 62	HAJ-uh CHUN-sin
camp, 91	*CH*UN-mahk
candy, 28, 64	SAHT-haàng
cannon, 85	TAP-haw
car, 60	CHAH-dawng *CH*AH
armored car, 87	CHAHNG-gahp CHAH-dawng *CH*AH
carbine, 85	KICH-hawng
carburetor, 87	tahn-SAW-hwahg-ee
Careful! 14	CHOO-ee HAH-see-yaw
cargo ship, 87	HWAH-mool ŞUN
carrier, aircraft, 86	HAHNG-gawng MAW-hahm
Cars, 86–89	
cartridge, 86	TAHN-yahk TAWNG
certainly, 20	koo-ruk-hoo-MAHL-goo-yaw
chain, 60	SER-sah-sool

English	*Pronunciation*
cherries, 29	ANG-doo
chest *(of body)*, 37	KAH-soom
chicken, 28	TAHK KAWG-ee
chow, 91	SIK-sah
cigarette, 19, 42	TAHM-ba
city, 50	TAW-see
clams, 28	CHAW-ga
cloth, 42	HUNG-gup
Clothing, 41-44	
clothing, 64	AWS
clutch, 87	CHUP-dahn-gee
coal, 89	SUK-tahn
coat, 42	YAHNG-bawk CHUG-aw-ree
coffee, 30	"coffee"
color	PIT *or* SAG
comb, 42	PIT
Commands, 15-16	
Communications, 62-64, 90–91	
controls, 87	CHAW-jawng-gee
cotton, 38, 42	SAWM
cream, 30	"cream"
cream, shaving, 43	M'YUN-daw "cream"
crotch, 37	sahch-hah-GOO-nee

English	*Pronunciation*
cruiser, 87	SOON-yahng HAHM
cup, 30	*CH*AHT-jahn
current, 54	MOOL-g'yuhl

D

Danger! 14	WIT-ha HAHM-nee-dah
dawn, 83	SAB-yuk
day, 84	NAHL
day of the month, 70	IL
day of the week, 84	IL
deck, 87	KAHP-hahn
deep, 54, 57	kip-HOON
dentist, 35	*CHI*K-gwah OO-sah
depot, supply	KOON-bip-hoom CHUJ-ahng-saw
destroyer, 87	KOOCH-hook HAHM
Directions, 51	
disinfectant, 38, 42	SAW-dawk-jay
Distance, 52	
doctor, 14, 35	OO-sah
donkey, 60	TAHNG-nahg-wee
doubtless, 20	OO-sim UM-noon
Down! 14	up-DEE-see-yaw

English	*Pronunciation*
drinking water, 30, 38	MUNG-noon MOOL *or* MUG-ool MOOL
driver, 45	OON-jun-soo
Drugs, 38, 41-44	
drugstore, 40	CHAHP-hwah-sahng
dump	CHIP-juk-saw
dusk, 83	HAJ-in TWEE

E

ear, 36	KWEE
east, 51	TAWNG
eggs, 28	TAHL-gal
elbow, 37	PAHL GOOM-*chee*
electric bulb, 42	CHUN-gee TAH-mah
electrician, 60	CHUN-gee KEE-sah
electric wire, 90	CHUN-gee JOOL
Emergency Expressions, 10-16	
engine, 88	KEE-gwahn
engine room, 88	KEE-gwahn SIL
envelope, 42	PAWNG-*too*
equipment *(military)*, 70	KOON-bip-hoom
Equipment (personal), 85	
evening, 83	CHUN-yuk

English	*Pronunciation*
extinguisher, fire, 88	SAW-hwahg-ee
eye, 36	NOON

F

face, 36	UL-gawl
family, 26	KAH-jawk
far, 25, 52	MUN
father, 26	AH-buj-ee
feed, 31	MEG-ee
few, a, 66	KUJ-uh M'YUK-ga
fighter plane, 88	CHUN-*toog*-ee
firearm, 86	*CHAWNG PAW*
fire extinguisher, 88	SAW-hwahg-ee
firewood, 89	CHAHNG-jahk
first-aid packet, 85	KOOM-yung NAHNG
fish, 28	SANG-sun
flag	KI-bahl
flagship, 88	KEE-hahm
flashlight, 42	HER-joong CHUN-doong
food, 13, 28, 39, 64	MUG-o<u>o</u>l-gut *or* <u>OO</u>M-sik
Food and Drink, 27-31	
foot, 37	PAHL

English	*Pronunciation*
ford *(through stream)*, 56	YAHT-hoon YUH-ool
fork, 30	SAHM-jee *CH*AHNG
form, blank *(for telegram)*, 62	YAWNG-jee
fortified town	MOO-jahng TAW-see
foxhole, 91	KOO-ool
Friday, 84	KOOM-yaw-il
fried *(in oil)*, 31	KEE-roo-may *T*WEE-yuh
friend, 25	*ch*in-GOO
fuel tank, 88	KEE-room "tank"
fuselage, 88	PEE-hang-gee MAWM-*ch*ay

G

garage, 60	*CH*AHK-gaw
gas *(poison)*, 14, 40	TAW-gwah-sah
gasoline, 60	"gasoline"
glass *(drinking)*, 31	YOO-ree-jahn
gloves, 42	CHAHNG-gahp
Good-by, 19	
(by person leaving)	AHN-n'yung-hee kay-SIP-see-yaw
(by person staying)	AHN-n'yung-hee kah-SIP-see-yaw
grapes, 29	*P*AW-daw
gravel, 89	CHAH-gat-dawl
gray	HER

English	*Pronunciation*
grease, 61	KEE-room
green	Y UN-doo
Greetings, 17-20	
grenade, 86	SOOCH-huk *TAHN*
grocery, 40	PAHNCH-hahn KAH-ga
guide, 45, 49, 56	AHN-naj-ah
guide-post, 56	NAW-jung *P'YAW*
gun, 66, 86	*CHAWNG*
anti-tank gun	TA CHUN-*chah-paw*
heavy gun	CHOONG-*paw*
machine gun	KEE-gwahn *CHAWNG*
submachine gun, 86	K'YUN-KEE-gwahn *CHAWNG*
Guns, 85–86	

H

haircut, 45	EE-bahl
hammer, 89	CHAHNG-daw-ree
hand, 16, 37	SAWN
handkerchief, 42	SAWN ŞOO-gun
hangar, 88	PEE-bang-gee K'YUNG-nahp-gaw
hat, 42	MAW-jah
head, 36	MUH-ree
heavy, 82	MOO-guh-oon

English	*Pronunciation*
Hello, 17	ut-duss-SIM-nik-gah?
Help, Asking, 10-14	
here, 15, 16, 19, 35, 36, 48, 51, 52	YUG-ee
high, 82	NAWP-hoon
hill, 53	UN-duk
hip, 37	nup-JUK-dah-ree
horse, 31	MAHL
horseshoe, 91	MAHL-goop
hotel, 32	YUG-wahn
hot water, 30, 32, 38	TUH-oon MOOL
howitzer, 86	YOOT-hahn *PAW*
hungry, 19	SEE-jahng
husband, 26	NAHM-*p'yun*

i

ice, 38	UHR-oom
Information, 20-26	
ink, 42	"ink"
inner tube, 60	SAWK PAHK-hwee
insecticide, 32	PIN-da YAHK
insignia, 85	HWEE-jahng
instruments, 88	KEE-goo
interpreter, 21	*TAWNG-yuk HAHL ŞAH-rahm*

English	*Pronunciation*
iodine, 42	awk-DAW-jung-gee
iron, sheet, 90	*CHUL PAHN*-jahng
J	
jaw, 37	*TUK*
K	
key, 33	YUL-ser
kilometer, 52, 69, 77	KEE-raw *or* KEE-raw-mee-dawl
knee, 37	MOO-roop-hahk
knife, 31, 38, 42	*KAHL*
L	
ladder, 89	sah-DAHK-dah-ree
lake, 53	HAW-soo
language, 21	MAHL-
Languages, 21	
large, 82	*KOON*
larger, 34	TUH *KOON*
laxative, 42	P'YUN-bit-jay
left *(side)*, 51	ERN-JAWG
leg, 37	TAH-ree

English	*Pronunciation*
lettuce, 28	SANG-*chee*
light, 32	POOL
light *(match)*, 19	SUNG-n'yahng
light *(weight)*, 82	KAHB-yuh-oon
light bulb, 61	CHUN-gee TAH-mah
liquor, 30	SOOL
little, 66	CHAW-gawm
load, 55	JIM
lobster, 28	HAWNG-gway
Location and Terrain, 48-54	
Lodging, 32-34	
long, 82	KEE-een
low, 82	NAH-joon
lumber, 89	CHAM-awk

M

machine gun	KEE-gwahn CHAWNG
Madam, 18	POO-in
Mail, 63-64	
many, 66	MAH-ah-nee
map, 11, 48	CHEE-daw
match, 43	SUNG-n'yahng
maybe, 20	KOOL-say-yaw

English	*Pronunciation*
Measures, 68–69, 76–77, 92–93	
meat, 28	KAWG-ee
meat *(broiled)*, 29	KOO[illegible] KAWG-ee
mechanic *(auto)*, 60	CHAH-dawng CHAH KEE-sah
Medical Attention, 34-40	
medium *(size)*, 82	CH[illegible]OONG-gahn
mess, 91	[illegible]K-sah
message, 90	CHUNG-baw
message center	CHUNG-baw CHIP-hahp-saw
mess call, 91	SIK-jawng
mess hall, 91	SIK-dahng
meter, 52, 69, 76	MEE-dawl
midnight, 84	CHAH-jung
mile, 52, 68, 77	MAH-il
Chinese mile	EE
milk, 30	OO-yee
mine *(land)*, 70, 86	CHEER-er
mine *(sea)*, 86	SOOR-er
mine field	CHEER-er POO-sa[illegible]ee
minute, 70	POON
Miss, 18	YAHNG
Monday, 84	WUR-yaw-il
Money, 72–73, 92	

English	*Pronunciation*
money, 46	TAWN
monoplane, 88	TAHN-yup-gee
month, 79, 84	TAHL
month of the year, 71	WUL
Months of the Year, 71	
more, 44	TUH
morning, 83	AW-tun
mortar, 86	KOOP-haw
mosquito netting, 32	MAWG-ee CHAHNG
mother, 26	u-MUN-ee
motor, 88	KEE-gwahn
mountain, 53, 54	SAHN
mouth, 37	EEB
movie *(theater)*, 40	HWAHLT-dawng SAH-jin KWAHN
Mr. ——, 15	—— see
Mrs. ——, 18	—— POO-in
muddy 53, 57	CHIN-hook
mud puddle, 56	CHIN-hook KOO-dung-ee

N

nail, 89	MAWT
name, 18, 50	EER-hawm

English	*Pronunciation*
Nationality, 21, 24	
near, 25, 52	kahk-GAH-oon
nearest, 49	CHAY-il kahk-GAH-oon
neck, 37	MAWK
needle, 43	PAH-nool
night, 84	PAHM
no, 10, 20	AH-nee-yaw
noon, 84	NAHT
north, 51	POOK
northeast, 51	TAWNG POOG
northwest, 51	SUH POOG
nose, 36	KAW
number, 23	FUN-haw
Numbers, 66–81	
nurse, 35	KAHN-haw POO

O

observation plane, 88	CHUNG-*chah*lg-ee
obstruction, 56	CHAHNG-ha MOOL
o'clock, 78, 82	SEE
oil, 61	KEE-room
one-way stretch *(in a road)*, 56	ER GIL
orange *(color)*	CHOO-hawng

English	*Pronunciation*
overcoat, 43	ẹRT-hoo
oysters, 29	KOOL

P

pants, 43	PAH-*jee*
paper, 43	CHAWNG-ee
pass *(through mountains)*, 53	KAW-ga
path, 54	SAHN GIL
patrol, 91	SOON-see
Payment, 46-47	
peaches, 29	PAWK-soong-ah
pen, 43	*CH*UL-*p*il
pencil, 43	YUN-*p*il
pepper, 30	hooch-HOOK-gah-roo
Personal Needs, 27-47	
Personal Services, 44-46	
pick (tool), 90	SAWNG-gawt
pigeon, 90	CHUN-sug-oo
pillow, 32	P'YUG-*i*
pin, 43	MAWP-bin
pistol, 86	YOOK-h'yul *PAW*
plane, 58	PEE-hang-gee
fighter plane, 88	CHUN-*toog*-ee

English	*Pronunciation*
observation plane, 88	CHUNG-*ch*ahlg-ee
torpedo plane, 89	NERG-yuk-gee
Planes, 58–59, 86–89	
plate, 31	CHUP-see
please, 7, 11, 18, 22, 38, 57	CHAWM
plums, 29	AWNG-a *or* CHOO-ree
poison gas, 40	TAW-gwah-sah
police station, 49	K'YUNG-*ch*ahl-şaw
pork, 29	TWAJ-ee KAWG-ee
porter, 45	HAH-in
post office, 63	oop-H'YUN-gook
potatoes, 29	KAHM-jah
power plant, 49	PAHL-jun-saw
pump, 61	"pump"
purple	PAW-rah
Q	
Quick! *or* Quickly! 15, 35	BAHL-lee
quinine, 43	KING-gay-rahp
R	
radio equipment, 90	"radio"
radiogram, 62	MOO-sun CHUN-sin

English	*Pronunciation*
radio station, 50, 90	PAHNG-sawng-gook
railroad, 50	KICH-hah GIL
Railroads, 58-59	
railroad station, 12, 49, 58	CHUNG-guh CHAHNG
raincoat, 43	PEE-awt
razor, 43	M'YUN-daw
razor blades, 43	M'YUN-daw KAHL
receipt, 47	Y'UNG-soo-joong
receiver, 90	SOO-sin-gee
Reconnaissance, 65-70	
red	BAHL-gahn
region, 25, 53	GOON-bahng *or* JEE-bahng
Repairs, 60-61, 89	
restaurant, 27, 40	oom-SIK-jum
retreat *(evening call)*, 91	KOOK-gee HAH-yahng-sik
reveille, 91	KEE-sahng NAHP-hahl
rice *(cooked)*, 29	PAHP
rifle, 86	SOO CHAWNG
right *(side)*, 51	PAH-roon JAWG
Right away! 15	KAWT
river, 50, 54, 57	KAHNG
road, 54, 55, 57	KIL

English	*Pronunciation*
Roads, 55-57	
Road Signs, 94–95	
rocky, 53	HUM-MAHM
room, 32, 34	PAHNG
Rooms, 32-34	
rope, 90	CHOOL *or* PAH-jool
rut, 56	KAK-ool-*ch*ahng

S

saddle, 91	AHN-jahng
sailor	hay-goon-p'yung
salt, 30	SAW-gawm
sand, 90	MAW-ra
Saturday, 84	*T*AW-yaw-il
scarf, 43	MAWK-daw-ree
scissors, 43	KAH-wee
screwdriver, 61	NAH-sah-mawt PAHNG-noon-gut
searchlight, 94	CHAM-yung-doong
sedative, 38	CHIN-*t*awng-jay
several	MAH-ah-nee
shave, 45	M'YUN-daw

English	*Pronunciation*
shaving cream, 43	M'YUN-daw "cream"
sheet *(bed)*, 38	HAWN-nee-bool
sheet iron, 90	*CH*UL *P*AHN-jahng
shell, 86	*P*AWT-hahn
Ships, 86–89	
shirt, 43	wah-ee-SHAHT-soo
shoe, 44	KOO-doo
shoelace, 43	KOO-doo GOON
Shopping, 41-44	
short, 82	JAHL-boon
shoulder, 37	UK-ga
shovel, 90	POO-sahp
Signs, 94–95	
Sir, 18	SUN-sang
Size, 82, 92–93	
slow *or* slowly, 11, 15, 22	*CH*UN-*ch*un-hee
small, 82	CHUG-oon
soap, 32, 44	PEE-noo
socks, 44	YAHNG-mahl
soup, 29	KOOK
south, 51	NAHM
southeast, 51	TAWNG NAHM
southwest, 51	SUH NAHM

English	*Pronunciation*
spark plugs, 61	"spark plug"
spinach, 29	SEE-goom-*chee*
splints, 38	CHUM-mawk
spoon, 31	SOOK KAH-rahk
spring *(of water)*, 54	SAM-mool
squash, 29	HAW-bahk
stable, 92	MAH-gook-gahn
stamp, 64	OOP-h'yaw
station, railroad, 12, 49, 58	CHUNG-guh CHAHNG
stimulant, 38	HOONG-boon-jay
stomach, 36, 37	PA
strawberries, 29	DAHLG-ee
submachine gun, 86	K'YUNG KEE-gwahn *CHAWNG*
submarine, 88	CHAH-mahng-jun
sugar, 30	SULT-hahng
Sunday, 84	EER-yaw-il
sunglasses, 44	SAK AHN-g'yung
Supplies, 60-61, 89	
supplies	KOON-bip-hoom
supply depot	KOON-bip-hoom CHUJ-ahng-saw
switchboard, 91	CHUN-hwah KER-hwahn-da
T	
tailor shop, 40	YAHNG-bawk-jum
tank, 88	CHAHG-gahp *CHAH* *or* "tank"

English	*Pronunciation*
fuel tank, **88**	KEE-room "tank"
tanker, **89**	CHOONG-voo VOO-sawng-sun
Tanks, 86–89	
tank trap	"tank" HAHM-jung
tea, 30	*CH*AH
telegram, 62	CHUN-baw
Telegraph, 62	
telephone, 49, 50	CHUN-hwah
telephone central	CHUN-hwah KER-hwahn-gook
telephone exchange, 50	CHUN-hwah K'YAW-hwahn-saw
telephone line	CHUN-hwah JOOL
tent, **92**	*CH*UN-mahk
Terrain, 53-54	
Thank you, 17	kaw-mahp-SOOM-nee-dah
that, 45	CHUG-ut
that way, 51	CHUG-il
there, 16, 19, 51	CHUG-ee
thirsty, 19	MAWNG MAH-roo-jee
this, 44, 45, 64	EE-gut
this way, 51	EEG-il
thread, 44	SEEL
throat, 37	MAWK
Thursday, **84**	MAWG-yaw-il
ticket office, 58	P'YAW *pah*-NOON-day

English	*Pronunciation*
Time, 82–84	
timetable *(railroad)*, 59	KICH-hah SEE-gahn *P'YAW*
tire, 61	"tire"
tire patches, 61	"tire" ḌAL JAW-gahk
today, 83	AW-nool
toilet, 33	P'YUN-saw
toilet paper, 32	TWEE-jee
tomorrow, 20, 34, 83	NA-il
Tools, 60-61, 89-90	
tools, 61	YUN-jahng
tooth, 36	EE
toothbrush, 44	ISS-sawl
toothpaste, 44	*CH*EE-yahk
tooth powder, 44	*CH*EE-boon
torpedo boat, 89	SOOR-er-i-ng
torpedo plane, 89	NERG-yuk-gee
tourniquet, 35	CHEE-h'yulg-ee
towel, 32	SAY-soo ṢOO-gun
town, 11, 49, 50	TAWNG-na *or* *CH*AWN
train, 12, 59	KICH-hah
Transportation, 58-60	
trench	*CH*AHM-haw
troopship, 89	KOON-da YOO-sawng-sun

English	*Pronunciation*
truck	HWAH-mool CHAH-dawng *CHAH*
tube, inner, 60	SAWK PAHK-hwee
Tuesday, 84	HWAH-yaw-il
U	
underwear, 44	NAB-awk
uniform	GOON-bawg
U. S. consulate, 49	MEE-gook YUNG-sah-gwahn
U. S. Government, 47	MEE-gook chung-BOO
V	
vegetables, 29	*CHASS*-aw
very, 66	PUK
vinegar, 30	*CHAW*
W	
wagon, 60	TAHL-goo-jee
Warnings, 14	
warship, 89	KOON HAHM
water, 13, 28, 30, 31, 32, 38, 39, 54	MOOL
boiled water, 38	GOO-rin MOOL
drinking water, 30, 38	MUNG-noon MOOL *or* MUG-ool MOOL
hot water, 30, 32, 38	TUH-oon MOOL

English	*Pronunciation*
watermelon, 30	SOO-bahk
Weapons, 85–86	
Wednesday, 34, 84	SOO-yaw-il
week, 71, 79, 84	CHOO-il
Weight, 82, 92–93	
well *(for water)*, 50	OO-mool
west, 51	SUH
white	HIN
wife, 26	POO-in
wine, 30	SOOL
wings, 89	PEE-hang-gee NAHL-ga
wire, 90	SER-jool
barbed wire, 89	CHUL-jaw-mahng
electric wire, 90	CHUN-gee JOOL
wire cutters, 96	SER-jool GOON-noon-gut
woods, 54	SOOP-hool *or* SAHL-lim
wound, 35	SAHNG-*ch*uh

Y

yellow, 67	NAW-rahng
yes, 10, 20	YAY *or* NAY
yesterday, 93	UJ-ay

☆ U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE : 1963 O—685117